SMART MAP PRO
NVD-V002

DVD NAVIGATION MAP
CARTE DE NAVIGATION DVD
MAPA DE NAVEGACIÓN DEL DVD
DVD NAVIGERINGSKARTA
Prog. Ver. 2.00

OWNER'S MANUAL
Please read before using this disc.

MODE D'EMPLOI
Veuillez lire avant d'utiliser ce disque.

MANUAL DE OPERACIÓN
Lea este manual antes de utilizar este disco.

ANVÄNDARHANDLEDNING
Läs igenom handledningen innau du använder den här skivan.

PRÉCAUTIONS

CES INFORMATIONS SONT IMPORTANTES. VEUILLEZ LES LIRE AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Ce produit est destiné à vous fournir de manière sûre les instructions qui vous guideront jusqu'à votre destination. Veuillez lire attentivement ces précautions pour être certain d'utiliser correctement ce système de navigation.

- Ce système de navigation n'est pas un substitut de votre propre jugement. Tous les itinéraires qu'il vous suggère ne peuvent en aucun cas supplanter la réglementation routière locale ni votre propre jugement, pas plus que votre connaissance des règles fondamentales de sécurité routière. Ne suivez pas l'itinéraire qu'il vous suggère si la manœuvre est interdite ou dangereuse, vous expose à un danger, ou bien s'il vous conduit dans une zone apparemment dangereuse.
- Ne regardez l'écran du moniteur que lorsque cela est nécessaire et sans risque. Si vous devez regarder l'écran de manière prolongée, arrêtez votre véhicule dans un lieu sûr et où le stationnement est permis.
- Ne désignez pas de destinations, ne faites pas de réglages et ne cherchez pas à accéder à d'autres fonctions exigeant un regard prolongé de l'écran et/ou de la télécommande pendant la conduite. Arrêtez votre véhicule dans un lieu sûr et où le stationnement est permis avant d'essayer d'accéder au système.
- N'utilisez pas le système de navigation pour être guidé jusqu'à un service d'urgence. Tous les services d'urgence, postes de police, pompiers, hôpitaux et cliniques, ne sont pas enregistrés dans la base de données. Usez de votre propre jugement et renseignez-vous pour savoir quelle direction prendre dans de telles situations.
- La base de données cartographiques contenue dans le support (DVD-ROM) était la plus récente lors de la fabrication du système. Suite aux changements de routes et d'environnement, le système de navigation ne pourra peut-être pas, dans certains cas, vous conduire à votre destination. Dans ces cas, faites appel à votre propre jugement.
- La base de données cartographiques est destinée à vous indiquer des itinéraires possibles. Elle ne tient pas compte de facteurs tels que la sécurité de l'itinéraire suggéré ou d'autres facteurs pouvant affecter le temps nécessaire pour arriver à destination. La base de données n'indique pas les routes barrées, les travaux, les caractéristiques des routes (c'est-à-dire le type de revêtement, les montées ou les descentes, les limitations de poids ou de hauteur, etc.), les embouteillages, les conditions météorologiques ni tout autre facteur qui pourrait affecter la sécurité de la conduite ou le temps requis. Utilisez votre bon sens si le système de navigation ne peut pas vous proposer un autre itinéraire.
- Dans certains cas, le système de navigation peut ne pas indiquer la position correcte du véhicule. Le cas échéant, essayez de déterminer vous-même la direction en tenant compte des conditions actuelles. Normalement, le système de navigation devrait corriger automatiquement la position du véhicule, cependant, il peut arriver que vous soyez obligé de corriger vous-même votre position. Dans ce cas, arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et où le stationnement est permis avant d'essayer cette opération.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, veillez à régler le volume de l'écran à un niveau qui ne vous empêche pas d'entendre les bruits extérieurs de la circulation ou les véhicules de secours.
- Vérifiez que toute autre personne qui essaie d'utiliser le système de navigation a lu attentivement ces précautions et les instructions suivantes.
- Si vous ne comprenez pas certaines parties de ce manuel, ou si vous craignez de ne pas utiliser correctement le système de navigation, veuillez contacter un représentant agréé avant de l'utiliser.

Précautions concernant la sécurité

- Lisez attentivement les manuels relatifs à ce disque et aux composants du système avant d'utiliser votre système de navigation. Ils renferment des instructions sur la manière d'utiliser le système efficacement et en toute sécurité. Alpine décline toute responsabilité concernant des problèmes liés au non-respect des instructions de ces manuels.
- Le manuel utilise différents symboles pour vous indiquer comment utiliser ce produit en toute sécurité et vous avertir des dangers potentiels résultant d'une mauvaise connexion ou manipulation. Voici la signification de ces symboles. Il est important de bien comprendre leur signification pour utiliser correctement le manuel et le système proprement dit.

●Signification des symboles

⚠ **Avertissement**	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
⚠ **Attention**	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FR

⚠ Avertissement

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE. Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

NE PAS DEMONTER OU MODIFIER CE PRODUIT. Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

CONSERVER LES PETITS ELEMENTS TELS QUE LES PILES HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS. L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V. Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LA FENTE D'INSERTION DE CD/DVD-ROM NI DANS LES INTERSTICES. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE. La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS SUIVRE LES ITINERAIRES CONSEILLES SI LE SYSTEME DE NAVIGATION INVITE A EFFECTUER UNE MANŒUVRE DANGEREUSE OU ILLEGALE, OU VOUS PLACE DANS UNE SITUATION OU A UN ENDROIT DANGEREUX. Ce produit ne peut en aucun cas se substituer à votre bon sens. Tout itinéraire conseillé par ce système ne peut se substituer au code de la route local, à votre jugement personnel ni à la sécurité de conduite.

⚠ Attention

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS APPROCHER LES DOIGTS DU PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI DU MONITEUR MOBILE LORSQUE CES COMPOSANTS SONT EN MOUVEMENT. Cela pourrait entraîner des blessures ou endommager le produit.

Conseils	Ce symbole signale la présence d'instructions complémentaires facilitant l'exploitation du système.

Contrat utilisateur

Par l'utilisation du DVD-ROM "SMART MAP PRO" (ci-après nommé "Disque"), comme élément de la base de données d'Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") et de Navigation Technologies Corporation ("NavTech") (ci-après nommée "Base de données"), vous êtes soumis aux conditions d'utilisation indiquées ci-dessous. En décachetant l'emballage et en utilisant votre exemplaire de la base de données et du disque, vous donnez votre accord aux conditions de ce contrat. Vous devez, par conséquent, vous assurer de lire et de comprendre les clauses suivantes.

- Le disque et la base de données ne peuvent pas être copiés, reproduits, traités ou modifiés de toute autre manière, en totalité ou en partie, sans la permission écrite expresse de Aisin AW, NavTech et Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Le transfert du disque ou de la base de données ou l'attribution d'une sous-licence à un tiers pour sa vente, sa location ou son prêt, ou l'attribution d'une licence pour sa réutilisation quelconque est interdite.
- Le disque et la base de données ne doivent pas être décompilés, soumis à un procédé d'ingénierie inverse ou désassemblés, en totalité ou en partie.
- Le disque et la base de données ne peuvent pas être utilisés dans un réseau ou simultanément dans plusieurs systèmes.
- Le disque et la base de données sont réservés à un usage personnel (ou utilisation en interne sur le lieu de travail de l'utilisateur final) du consommateur. Le disque et la base de données ne doivent pas être utilisés à des fins commerciales.
- Aisin AW, Alpine et NavTech ne garantissent pas au client que les fonctions intégrées au disque et à la base de données répondent à un objectif particulier de l'utilisateur.
- Aisin AW, Alpine et NavTech ne sont pas responsables auprès de l'utilisateur courant ni d'un tiers d'aucun dommage provoqué par l'utilisation du disque ou de la base de données.
- La garantie du disque et de la base de données ne s'étend pas à l'échange ni au remboursement en cas de fautes d'orthographe, d'oubli de lettres ou de toute autre divergence esthétique dans la présentation du disque ou de la base de données.
- Les droits d'utilisation du disque et de la base de données expirent lorsque l'utilisateur détruit ce logiciel ou lorsque l'une des conditions d'utilisation n'est pas respectée et que Aisin AW, Alpine ou NavTech exercent le droit de retirer la licence d'utilisation de ce logiciel.
- Les termes et conditions ci-dessus s'appliquent aussi bien à l'acheteur courant qu'à tous les utilisateurs et propriétaires futurs.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation du système est dangereuse pendant la conduite. Arrêtez le véhicule avant d'utiliser le logiciel.
- Les conditions et réglementations routières ont préséance sur les informations affichées : pendant la conduite, respectez les limitations et l'état de la circulation en cours.
- Ce logiciel doit être utilisé exclusivement avec les appareils de série NVE-N077PS. Il ne peut pas être utilisé avec un autre matériel.

Table des matières

Précautions

2 ..... Renseignements importants
3 ..... Précautions concernant la sécurité
4 ..... Contrat utilisateur

Préface

6 ..... Terminologie du système de navigation
7 ..... Caractéristiques

Avant d'utiliser le système

8 ..... Réécriture du programme du système d'exploitation
9 ..... Mise en fonction et hors fonction de l'écran
10 ..... Modification du mode d'affichage des cartes
11 ..... Menu principal et sous-menus
12 .... Menu d'enregistrement des points

Opérations de base

13 ..... Choix de l'itinéraire
15 ... Sélection à partir du menu Itinéraire
16 .... Interruption et reprise du guidage le long de l'itinéraire
16 ..... Suppression de l'itinéraire
17 ..... Enregistrement de votre domicile

Recherche de destinations

18 ..... Recherche d'une destination à partir de l'adresse
20 ..... Recherche d'un point d'intérêt
21 ..... Réglage de l'affichage des points d'intérêt locaux
21 ..... Recherche de points d'intérêts locaux à partir de leurs icônes
22 ..... Recherche à partir d'un numéro de téléphone
22 ..... Recherche à partir de points mémoire
23 ..... Recherche du domicile
23 ..... Recherche à partir de destinations précédentes
23 ..... Recherche à partir d'un croisement
24 ..... Recherche à partir d'une entrée ou d'une sortie d'autoroute
24 ..... Recherche à partir du point de départ
25 ..... Recherche par défilement de la carte affichée

Vérification de l'itinéraire

26 ..... Vue d'ensemble de l'itinéraire
27 ..... Simulation de l'itinéraire

Configuration de l'écran de guidage

28 ..... Affichage de la carte de guidage
29 ..... Affichage double

Modification de l'itinéraire

30 ..... Ajout de destinations
30 ..... Modification de l'ordre des destinations
31 ..... Suppression de destinations
31 ..... Enregistrement des routes demandées pour l'itinéraire
32 ..... Modification de routes demandées déjà définies
32 ..... Suppression de routes demandées déjà définies
33 ..... Modification des critères de recherche d'itinéraire
33 ..... Réglage des options d'itinéraire

Points mémoire

34 ..... Enregistrement de lieux
34 ..... Modification des points mémoire
36 ..... Suppression des points mémoire
36 ..... Enregistrement des zones à éviter
37 ..... Modification des zones à éviter
37 ..... Suppression des zones à éviter
38 ..... Suppression du domicile enregistré
38 ..... Suppression des destinations antérieures

Personnalisation des réglages

39 ..... Modification de la configuration
40 ..... Réglage de la position de l'écran

Autres réglages

40 ..... Correction de la position ou de la direction du véhicule
41 ..... Initialisation après le changement des pneus
41 ..... Réglage du volume sonore du système de navigation
42 ..... Simulation de conduite

Référence

43 ..... Touches des télécommandes et leurs fonctions
45 ..... En cas de difficulté
46 ..... En cas de message

- Ce mode d'emploi explique le fonctionnement du Alpine NVE-N077PS et du RUE-4135 lorsqu'ils sont utilisés ensemble. Si d'autres modèles sont utilisés, l'écran peut être différent et la disposition des touches de la télécommande varie (voir la section "Touches et fonctions de la télécommande" pages 43 et 44). Pour plus de renseignements sur le fonctionnement des appareils utilisés, reportez-vous également aux manuels de ces appareils.

FR

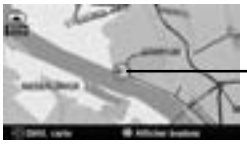
Terminologie du système de navigation

Navigation

Le système de navigation affiche la position du véhicule et suit ses déplacements sur une carte dynamique affichée à l'écran. Lorsque vous enregistrez une destination, le système de navigation calcule rapidement un itinéraire et vous guide ensuite le long de ce trajet à l'aide de graphiques et d'indications vocales.

Position actuelle du véhicule

Le système de navigation intègre les signaux GPS (Global Positioning Satellite) reçus et les informations cartographiques enregistrées sur le DVD-ROM pour afficher la position et la direction du véhicule. Le système inclut également un gyroscope et un capteur de vitesse qui permettent d'afficher la position actuelle même dans des endroits où les signaux GPS risquent de ne pas être reçus.



Position actuelle du véhicule

Correspondance cartographique

Etant donné que la navigation GPS présente une marge d'erreur de 30 à 200 m (100 à 655 pieds), la position de votre véhicule peut être affichée en dehors de la route. La correspondance cartographique corrige automatiquement cette erreur afin que la position de votre véhicule s'affiche sur la route.

Destination

Le point de la carte qui représente votre destination est indiqué, accompagné de l'icône de la destination. Pour chaque voyage, vous pouvez régler jusqu'à 5 destinations.

Icône de la destination

Itinéraire (bleu)

Itinéraire

Lorsqu'une destination est saisie, le système de navigation calcule automatiquement un itinéraire et l'affiche en bleu sur la carte.

Enregistrement des routes préférées

Cette fonction vous permet de choisir une route préférée sur les itinéraires de deux destinations de votre choix, si votre connaissance de la région peut vous aider en ce sens.

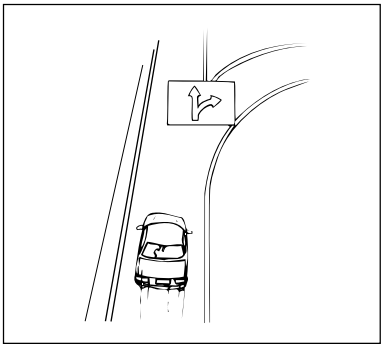
Points mémoire

Vous pouvez enregistrer en mémoire les endroits où vous vous rendez fréquemment, qui seront alors indiqués sur la carte. Le système peut enregistrer jusqu'à 200 lieux, en plus de votre domicile. Vous pouvez ajouter des icônes aux points mémoire afin que le système les affiche également sur la carte.

Symbole d'un point mémoire

Sélection d'une préférence pour les autoroutes

Lors de la recherche d'itinéraires avec le système de navigation, vous pouvez passer de la recherche d'itinéraires qui donne la priorité aux autoroutes à celle qui donne la priorité aux routes ordinaires. Lorsque vous spécifiez une préférence pour les autoroutes, le système de navigation recherche automatiquement un itinéraire qui donne la priorité aux autoroutes et vous guide tout au long du parcours.



Caractéristiques

- **Calcul automatique de l'itinéraire —**
  Choisissez simplement la destination et le système de navigation fait le reste en recherchant automatiquement l'itinéraire qu'il vous faut.

- **Guide vocal en temps réel ———**
  Un guide vocal vous informe de la direction de la distance jusqu'au prochain changement de direction, en vous donnant des conseils dont la fréquence est calculée selon les conditions de conduite.
  Une pression sur la touche VOICE répète le dernier message-guide au besoin.

- **Affichage double ———————**
  L'écran permet d'afficher simultanément deux cartes ou écrans de guidage différents. Par exemple, vous pouvez visionner en même temps l'écran de la carte et l'écran de guidage avec flèche, ou l'écran de la carte avec celui de l'autoroute.

- **Saisie directe du numéro de téléphone ———————**
  En saisissant le numéro de téléphone d'un endroit ou d'une mémoire enregistré(e), le système peut le rechercher en le considérant comme la destination.

- **Guidage vocal à l'approche d'une sortie de l'autoroute ou d'un échangeur ———————**
  Lors de la conduite sur l'autoroute, si vous approchez d'une sortie ou d'un échangeur, le guidage vocal vous donne des indications en utilisant les mêmes noms que ceux indiqués sur les panneaux de signalisation.

- **Modification de l'échelle de la carte ———————**
  Afin de mieux voir certains détails ou d'avoir une vue plus large, vous pouvez régler l'affichage de la carte selon 13 échelles différentes en appuyant sur les touches ∨ et ∧ de la télécommande (échelles : 50, 100, 200, 400, 800, 1000, 3000, 6000, 10 000, 20 000, 50 000, 100 000 et 200 000 mètres).

- **Saisie directe du nom d'un point d'intérêt ———————**
  Saisissez uniquement le nom de l'endroit souhaité (sans indiquer le nom de la ville) pour rechercher l'itinéraire de votre choix.

- **Choix de huit langues pour le guidage vocal ———————**
  Un choix de huit langues est offert pour les messages du guidage vocal (allemand, anglais, français, italien, néerlandais, suédois, espagnol et danois).

- **Saisie de destinations multiples —**
  Pour chaque voyage, vous pouvez régler jusqu'à 5 destinations dans l'ordre souhaité.

- **Affichage agrandi des croisements ———————**
  Au fur et à mesure que vous vous approchez des croisements, l'affichage de la carte agrandit automatiquement l'image pour offrir une vue plus détaillée, qui vous sera utile. Il n'est alors pas nécessaire d'appuyer sur la touche d'agrandissement.

- **Gyroscope et capteurs de vitesse intégrés ———————**
  Le gyroscope permettant de localiser la direction et le capteur de vitesse permettant de détecter la distance fournissent des données qui permettent d'afficher la position et la direction du véhicule même dans des endroits où les signaux GPS ne peuvent pas être reçus, par exemple entre de hauts immeubles ou dans les tunnels.

- **Affichage des informations sur les autoroutes ———————**
  Lorsque vous circulez sur les autoroutes, l'affichage du guidage de base (avec flèche) indique automatiquement les distances à parcourir pour atteindre la station-service, le restaurant, le parking ou l'échangeur le plus proche (sauf les sorties).

Avant d'utiliser le système

Réécriture du programme du système d'exploitation

Si votre système de navigation utilise un disque cartographique d'une version différente, le programme du système d'exploitation doit être réécrit automatiquement pour permettre la lecture de ce disque SMART MAP PRO.

1 **Retirez le disque de version différente du système de navigation. Insérez ce disque SMART MAP PRO. (Pour les directives de retrait et d'insertion des disques, reportez-vous au mode d'emploi du système de navigation.)**

Le système commence la réécriture du programme du système d'exploitation. Pendant la réécriture du programme, ne mettez pas le système hors tension puis sous tension et n'éjectez pas le disque.

2 **L'écran de démarrage s'affiche.**

Remarques:

- Si un disque cartographique d'une version différente est inséré après la réécriture du programme, le menu de sélection s'affiche.
- Si l'utilisateur dispose d'un modèle "NVD-V001" ou "NVD-V001S" mis à jour, le contenu de la mémoire "NOM2" déjà enregistré est effacé.
- Pour connaître l'emplacement et les fonctions des touches de la télécommande, voir les pages 43 et 44.

Mise en fonction et hors fonction de l'écran

L'écran de démarrage du système de navigation Alpine s'affiche automatiquement lorsque la clé de contact est placée sur ACC ou sur ON et que l'écran est réglé sur le mode d'affichage de la navigation ou le mode d'affichage d'une source externe.
Pour les directives de fonctionnement de la télécommande, voir les pages 43 et 44 et le mode d'emploi de votre système de navigation.

1 **Après l'écran de démarrage, des renseignements importants portant la mention "ATTENTION" ainsi que le menu de sélection de la langue s'affichent automatiquement.**
Un choix de huit langues est offert. Sélectionnez (surbrillance) la langue souhaitée pour le guidage vocal, textuel et graphique avec la touche multidirectionnelle de la télécommande, puis appuyez sur la touche ENTER au centre de la touche pour activer la sélection. Les renseignements importants s'affichent dans la langue sélectionnée. Lisez attentivement ces renseignements importants.

Menu de sélection de la langue

2 **Après avoir lu les renseignements importants, sélectionnez "Confirmer", puis appuyez sur la touche ENTER.**

L'écran de la carte s'affiche.

3 **Pour éteindre le moniteur, appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande.**

Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF, le moniteur se rallume et l'écran de démarrage s'affiche.

Conseils:
- Si le système de navigation ne contient pas de disque, le message suivant s'affiche: "Absence de DVD. Insérez un DVD de carte.". Pour plus de détails sur la façon d'insérer ou de retirer un disque, reportez-vous aux sections correspondantes dans le mode d'emploi du système de navigation.
- Si la lecture du disque inséré est impossible, le message suivant s'affiche: "Impossible de lire les données vérifiez si le DVD de carte est correct." Insérez le bon disque.
- Si le moniteur est laissé sous tension pendant une longue période alors que le moteur est éteint, il est possible que la batterie se décharge.

FR

Modification du mode d'affichage des cartes

Lorsque le réglage de l'itinéraire est terminé et que le voyage commence, le système de navigation fournit au conducteur tous les éléments d'information importants sur l'itinéraire, en temps réel, via des indications vocales et des écrans de guidage. Vous pouvez modifier manuellement la configuration des écrans de guidage selon vos préférences.

Lorsque le voyage commence, la position actuelle du véhicule est automatiquement affichée. Agrandissez ou réduisez la carte affichée en appuyant sur les touches ∧ et ∨ de la télécommande. Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule lorsqu'un autre écran est affiché, appuyez sur la touche POS.

Écran d'affichage des points

Distance à vol d'oiseau à partir de la position actuelle du véhicule

Aide sur carte

Réticule

Pendant la navigation, lorsque le véhicule s'approche d'un croisement, une carte agrandie de l'intersection s'affiche. L'affichage agrandi du croisement est accompagné de renseignements supplémentaires via le guidage vocal.
(Il arrive que la vue agrandie d'une intersection s'affiche même lorsque vous devez continuer tout droit.)

Écran de la carte agrandie du croisement

- Route ordinaire: Nom de la prochaine route.
- Autoroute: Nom du prochain croisement.

Distance jusqu'au croisement

Échelle

400 m ⟷ La distance entre les flèches est de 400 mètres. ($\frac{1}{4}$ mile).

Orientation de la carte
Indique l'orientation actuelle de la carte affichée.
N : Nord
: Nord vers le haut
: Direction vers le haut
(La flèche indique ici le nord. Pour modifier l'orientation de la carte, voir page 12

***État du signal GPS**
Aucune icône: soit aucune réception des données de satellite n'est possible, soit le calcul des signaux GPS est en cours.
Une icône est affichée: réception des données GPS en cours (en deux ou trois dimensions).

Écran de la position actuelle du véhicule

Informations sur le prochain croisement
Itinéraire
Nom de la rue

Distance jusqu'à la destination

Évaluation du temps requis

Icône de position actuelle du véhicule

Ecran en trois dimensions de l'échangeur

Échangeur d'autoroute

Remarque:
Valable seulement pour certaines régions de l'Allemagne et du Royaume-Uni.

Affichage double

Ecran de gauche Ecran de droite

Menu principal et sous-menus

Le menu principal permet d'accéder à un grand nombre des fonctions du système. Sélectionnez (surbrillance) l'élément souhaité dans le menu principal, puis appuyez sur la touche ENTER. Le sous-menu correspondant à l'élément choisi dans le menu principal s'affiche automatiquement à l'écran.

1 **Lorsque le système de navigation est allumé, appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu principal.**

Pour connaître l'emplacement des touches de la télécommande, voir les pages 43 et 44.

2 **Le menu principal s'affiche.**

Avec la touche multidirectionnelle, sélectionnez (surbrillance) l'élément souhaité dans le menu principal.

3 **Assurez-vous que l'élément souhaité est en surbrillance dans le menu principal, puis appuyez sur la touche ENTER au centre de la touche multidirectionnelle pour activer la sélection.**

4 **Le sous-menu s'affiche pour l'élément sélectionné dans le menu principal. Avec la touche multidirectionnelle, sélectionnez (surbrillance) l'élément souhaité dans le sous-menu, puis appuyez sur la touche ENTER.**

L'exemple ci-dessous reproduit l'écran qui s'affiche lorsque l'on sélectionne "Destination".

Une barre de défilement indique que la liste continue. Faites défiler la liste avec la touche multidirectionnelle.

Pays de recherche (Pour plus de détails, voir page 13.)

A utiliser pour supprimer la destination.

Remarque:
Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.

FR

Menu d'enregistrement des points

Lorsqu'un point souhaité est recherché à l'aide du menu **Destination** ou **Mémoire** etc. et que la carte de la zone est affichée, le menu de réglage du point apparaît. Ce menu est très utile pour définir le point obtenu comme destination ou pour le sauvegarder comme point mémoire.
Sélectionnez un élément du menu, puis appuyez sur ENTER.

Affichage de la carte d'un point recherché à partir du menu Destination

Défil. carte: cette fonction permet de faire défiler manuellement la carte avec la touche multidirectionnelle.

Enter: cette fonction permet de définir le point obtenu comme destination principale ou supplémentaire et de calculer l'itinéraire.
Pour enregistrer le point sélectionné comme destination supplémentaire, sélectionnez "Enter" dans le menu d'enregistrement des points, puis appuyez sur la touche ENTER. Le menu Définir destination s'affiche. Sélectionnez "Ajouter", puis appuyez sur la touche ENTER.

Info.: ce menu offre des informations sur un point mémoire, par exemple son adresse ou le numéro de téléphone correspondant, lorsque ce point est recherché à partir du menu PI (points d'intérêts).

Modifier: ce menu permet de modifier les conditions de recherche d'itinéraire, par exemple la préférence pour les autoroutes.

Affichage de la carte d'un point recherché à partir du menu Points mémoire

Défil. carte : cette fonction permet de faire défiler manuellement la carte.

Enter : ce menu permet d'enregistrer le point en mémoire ou comme zone à éviter.

Info. : ce menu offre des informations sur un point mémoire, par exemple son adresse ou le numéro de téléphone correspondant, lorsque ce point est recherché à partir du menu PI (points d'intérêts).

La touche ENTER est enfoncée alors qu'une carte est affichée sans le menu d'enregistrement des points.

Orientat. : ce menu permet de modifier l'orientation de la carte affichée.

PI : Utilisez ce menu pour afficher les icônes PI sur la carte ou pour afficher la "Liste des PI locaux" pour les PI affichés.

: Ce menu apparaît uniquement lorsque vous définissez plusieurs destinations. Utilisez-le pour spécifier la destination de votre choix.

Mode calcul : ce menu permet de passer à un autre itinéraire. Il n'est affiché que lorsque l'itinéraire a déjà été enregistré.

Repère : le point peut être enregistré comme point mémoire.

Ecran droit : lorsque le mode double écran est actif, sélectionnez cet élément pour modifier l'orientation de la carte et l'affichage des icônes dans l'écran de droite. (Voir page 29.)

Démarrer : Utilisez ce menu pour vérifier les icônes PI définies sur la carte. Si vous sélectionnez l'icône PI souhaitée en inclinant la manette et en appuyant sur la touche ENTER, des informations détaillées relatives au PI s'affichent.

Opérations de base

Choix de l'itinéraire

Il y a trois procédures à suivre avant de décider du bon itinéraire pour atteindre la destination voulue : rechercher la destination, rechercher un itinéraire et décider de l'itinéraire à suivre.
Cette section décrit les procédures à suivre lors de la recherche d'une destination. L'exemple décrit cette procédure lorsque la recherche est faite à partir de l'adresse de la destination.

1 **Appuyez sur la touche MENU de la télécommande afin d'afficher le menu principal.**

2 **Sélectionnez (surbrillance) "Destination" dans le menu principal en inclinant la touche multidirectionnelle de la télécommande, puis appuyez sur la touche ENTER au centre de la touche multidirectionnelle.**

3 **Le menu de recherche Destination s'affiche automatiquement. Dans le menu de recherche Destination, sélectionnez "Adresse" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur la touche ENTER.**

Pays de recherche (Cet exemple indique le résultat obtenu lorsque l'Allemagne est sélectionnée).

Remarque:
Lorsque vous effectuez la recherche d'un endroit situé dans un autre pays (ou région), vous devez modifier le pays (ou région) de recherche. Dans ce cas, sélectionnez "Modifier" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Le menu de recherche de pays ou de région s'affiche. Sélectionnez le pays (ou région) souhaité avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. (Sélectionnez le témoin ▲ ou ▼ sur l'affichage, puis appuyez sur ENTER afin de faire défiler la liste des pays et régions). Une fois que vous avez sélectionné le pays (ou région) voulu, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

4 **Le tableau de saisie alphabétique du nom de la rue ou de la ville s'affiche automatiquement. Avec la touche multidirectionnelle, sélectionnez le premier caractère du nom de la rue souhaité, puis appuyez sur ENTER. Le caractère saisi s'affiche en première position dans la fenêtre de texte. Répétez cette procédure afin de saisir le reste du nom de la rue.**

Conseils:
- Lorsque le premier caractère est saisi, la liste des rues possibles pour le caractère suivant est réduite.
- Sélectionnez "◄" pour revenir au chiffre précédent et l'effacer.

5 **Lorsque la saisie du nom de la rue est terminée, la liste des rues correspondant au nom saisi s'affiche. Sélectionnez le nom de la rue souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

(Suite à la page suivante)

FR

6 **Le tableau de saisie du numéro de maison s'affiche automatiquement. Saisissez le numéro de maison de la même manière qu'à l'étape 4 ci-dessus. Lorsque la saisie du numéro de maison est terminée, sélectionnez "Liste" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

7 **La carte représentant la zone où se trouve l'adresse saisie s'affiche avec le menu d'enregistrement des points. Sélectionnez "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

8 **Le système commence le calcul de l'itinéraire. Une fois le calcul terminé, l'itinéraire s'affiche dans sa totalité.**

9 **Lorsque vous commencez à suivre cet itinéraire, le système affiche la carte avec la position actuelle du véhicule et commence le guidage.**

Position actuelle du véhicule

Conseils:
Vous pouvez rechercher un endroit en utilisant différents paramètres, tel qu'indiqué ci-dessous.

Recherche à partir de	Page
Adresse	P18
PI (point d'intérêt)	P20
No. téléphone	P22
Point Mémoire	P22
Domicile	P23
Dest. précédente	P23
Croisement	P23
Entrée/sortie autoroute	P24
Point départ préc.	P24
Carte	P25

Sélection à partir du menu Itinéraire (recherche de trois itinéraires)

Le système peut calculer jusqu'à trois itinéraires simultanément, y compris l'itinéraire recommandé. Vous pouvez choisir n'importe lequel de ces itinéraires.

1 **Une fois que vous avez sélectionné une destination, le système de navigation calcule jusqu'à trois itinéraires, puis affiche automatiquement l'écran contenant tous les itinéraires.**

2 **Appuyez sur ENTER pendant que l'écran indiquant tous les itinéraires est affiché.**

3 **Le menu Itinéraire s'affiche. Sélectionnez l'élément souhaité dans le menu Itinéraire, puis appuyez sur ENTER.**

Eléments du menu Itinéraire:

- Départ: Lance le guidage.

Remarque:
Si vous souhaitez faire une simulation de conduite afin de vérifier les détails de l'itinéraire, sélectionnez "Départ", puis maintenez la touche ENTER enfoncée pendant au moins 5 secondes pendant que s'affiche l'écran représentant la totalité de l'itinéraire. (Pour plus de détails, voir page 42).

- 3 itinér: Affiche l'écran comportant les trois itinéraires.

La liste comportant les informations relatives à la distance et au temps nécessaire pour se rendre à destination s'affiche.

- Modifier. itinéraire: Affiche l'écran "Modifier itinéraire". Pour plus de détails, voir page 30.

FR

Interruption et reprise du guidage le long de l'itinéraire

Vous pouvez facilement interrompre momentanément le guidage, puis le reprendre.

Remarque:
Les informations concernant l'itinéraire restent en mémoire, même si l'itinéraire est annulé. Pour supprimer les informations relatives à l'itinéraire, supprimez la destination. Reportez-vous à la section suivante, intitulée "Suppression de l'itinéraire".

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal.**

2 **Pour interrompre temporairement le guidage, sélectionnez "Interr. guidage" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Lorsque le guidage est interrompu, l'affichage du menu principal passe automatiquement à "Reprendre guidage".

3 **Pour reprendre le guidage, sélectionnez "Reprendre guidage" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Suppression de l'itinéraire

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal.**

2 **Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Sous "Etape", sélectionnez "Effacer", puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Si plusieurs destinations sont définies, l'écran "Effacer destination" affiche la liste des destinations. Sélectionnez la destination à effacer (ou "Tout" pour effacer toutes les destinations) avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

4 **La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Si vous souhaitez effacer la ou les destinations et l'itinéraire, sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Enregistrement de votre domicile

Enregistrez d'abord votre domicile. Lorsque le domicile est enregistré, vous pouvez l'afficher rapidement. Il est alors très simple de définir un itinéraire pour retourner au domicile.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal.**

2 **Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Enregist. domicile" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul domicile. Si vous avez déjà enregistré votre domicile, le système affiche le menu "Effacer domicile". Sélectionnez "Effacer domicile", puis appuyez sur ENTER pour effacer le domicile enregistré (pour plus de détails, voir page 38). Enregistrez ensuite le nouveau domicile.

4 **Pour rechercher l'emplacement de votre domicile, sélectionnez la méthode de recherche appropriée décrite dans la section "Recherche de destinations" à la page 18.**

5 **Lorsque la carte indiquant la zone de votre domicile s'affiche, appuyez sur ENTER.**

6 **Pour revenir à la carte de la position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche "POS.".**

FR

Recherche de destinations

Recherche d'une destination à partir de l'adresse

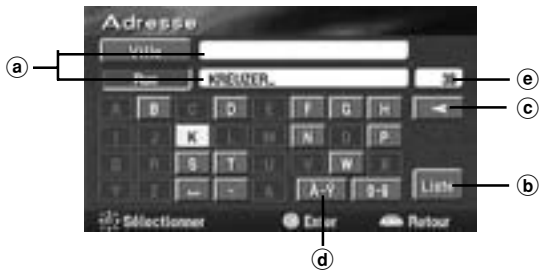
Si vous connaissez l'adresse de la destination souhaitée, vous pouvez facilement afficher ce point sur la carte en saisissant simplement son adresse.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu "Destination" s'affiche. Sélectionnez "Adresse" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarques:
- Si votre destination se trouve dans un pays autre que celui sélectionné actuellement, assurez-vous de modifier le pays de recherche.
- Pour modifier le pays de recherche, sélectionnez "Modifier". Le menu s'affiche. Sélectionnez le pays de recherche voulu.

3 **Le tableau de saisie du nom de la rue de destination s'affiche. Avec la touche multidirectionnelle, sélectionnez le premier caractère du nom de la rue, puis appuyez sur ENTER. Le caractère saisi s'affiche en première position dans la fenêtre de texte. Répétez cette procédure pour saisir le reste du nom de la rue.**



ⓐ **Fenêtres de texte**
Affichent les lettres ou les chiffres sélectionnés.

ⓑ **Liste**
Affiche une liste des noms candidats pour les lettres ou les chiffres saisis.

ⓒ ◄
Permet de revenir à la lettre ou au chiffre précédent et de l'effacer.

ⓓ **Tableaux de lettres avec accents et de caractères numériques**
Sélectionnez le tableau de saisie souhaité.

ⓔ **Nombre de candidats**

Conseils:
- Lorsqu'une lettre ou un chiffre est saisi, la liste des candidats pour la lettre ou le chiffre suivant est réduite (les autres apparaissent en grisé).
- Vous pouvez également rechercher un endroit en saisissant uniquement le début de son nom et en sélectionnant "Liste", puis en appuyant sur ENTER.
- Si le nombre d'endroits candidats est réduit suite à la saisie des premiers caractères entrés, la liste des endroits candidats s'affiche automatiquement. Sélectionnez l'endroit souhaité dans la liste et appuyez sur ENTER.
- Si vous souhaitez afficher la liste des noms de rues candidates, sélectionnez "Liste" et appuyez sur ENTER.

Lorsque vous sélectionnez "Ville" et que vous appuyez sur la touche ENTER, le menu de sélection de la ville apparaît. Sélectionnez l'élément de menu souhaité.

- Si vous avez sélectionné "Entrer nom ville", saisissez le nom de la ville, puis appuyez sur ENTER.
- Lorsque vous sélectionnez "5 proches", les noms des 5 villes les plus proches s'affichent. Sélectionnez la ville souhaitée et appuyez sur ENTER.
- Lorsque vous sélectionnez une ville directement dans la liste affichée, appuyez sur ENTER.
- Si vous avez sélectionné "Toutes villes", le tableau de saisie des lettres s'affiche. Saisissez le nom de la ville.

4 **La liste des noms de rues s'affiche. Sélectionnez le nom de la rue souhaitée et appuyez sur ENTER.**

Remarques:
- Si d'autres rues du même nom existent dans d'autres villes lors d'une recherche à partir du nom de la rue en mode "Toutes villes", la liste des noms de villes s'affiche. Sélectionnez le nom de la ville souhaitée et appuyez sur ENTER.
- S'il n'existe aucun endroit correspondant au nom saisi, les endroits dont l'orthographe est proche s'affichent.

5 **Le tableau de saisie du numéro de maison s'affiche. Saisissez le numéro de maison de la même manière que pour le nom de la rue (étape 3 ci-dessus). Lorsque la saisie du numéro de maison est terminée, sélectionnez "Liste" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarques:
- Lorsque vous avez saisi un numéro de maison, la recherche de la destination souhaitée se fait de façon plus précise.
- S'il n'y a pas de numéro de maison ou s'il n'y a pas de données correspondantes sur le disque, le système affiche la carte montrant la zone correspondant au nom de rue saisi.

6 **La carte indiquant la zone sélectionnée s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

FR

Recherche d'un point d'intérêt (PI)

Si vous connaissez le nom du point d'intérêt (PI) souhaité, vous pouvez facilement afficher ce point d'intérêt sur la carte en saisissant simplement son nom.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "PI" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Il y a trois façons de rechercher le PI souhaité. L'écran "Entrer nom PI" s'affiche avec le tableau de saisie des caractères.**

- **En saisissant le nom:**
  1. Saisissez le nom du PI que vous souhaitez rechercher avec la touche multidirectionnelle et en appuyant sur ENTER, de la même façon que lors de la saisie du nom de la rue (voir page 18).

- **A partir de la catégorie**
  1. Sélectionnez "Catégorie" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.
  2. Le menu de sélection de la catégorie s'affiche. Sélectionnez la catégorie souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

- **A partir du nom de la ville**
  1. Sélectionnez "Ville" en inclinant la manette et appuyez sur ENTER. Le menu de sélection de la ville apparaît, sélectionnez l'élément de menu souhaité.

  - Lorsque l'élément "Entrer nom ville" est sélectionné, saisissez le nom de la ville.
  - Si vous avez sélectionné "5 proches", les noms de 5 villes proches s'affichent. Sélectionnez le nom de la ville souhaité et appuyez sur ENTER.
  - Si vous avez sélectionné un nom de ville directement dans la liste affichée, appuyez ensuite sur ENTER.
  - Lorsque l'élément "Toutes villes" est sélectionné, la liste des caractères s'affiche. Saisissez le nom de la ville.

4 **Sélectionnez "Liste" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. La liste des PI candidats et le nombre de PI s'affiche. Sélectionnez le PI souhaité avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Si vous sélectionnez "Nom", "Catégorie" ou "Ville", vous pouvez réduire le nombre de candidats.

5 **La carte représentant la zone du PI sélectionné s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Réglage de l'affichage des points d'intérêt locaux

Sur la carte, le système peut afficher les icônes correspondant à des points d'intérêt tels que les stations-service, les restaurants, les parkings, etc.

1 **Lorsqu'une carte est affichée, appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu d'enregistrement des points s'affiche. Sélectionnez "PI" dans le menu d'enregistrement des points avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran des icônes de PI s'affiche. Sélectionnez l'icône de PI souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarques:

- Si vous souhaitez afficher plusieurs icônes, sélectionnez "Plus" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite les icônes souhaitées, l'une après l'autre. Lorsque vous avez effectué toutes les sélections, sélectionnez "OK" et appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 icônes de PI.
- Si vous sélectionnez "PI désactivé", les icônes de PI ne s'affichent pas sur la carte.
- En sélectionnant "Démarrer" dans le menu de réglage du point, vous obtiendrez des informations sur l'icône PI affichée sur la carte. Pour plus d'informations, voir "Menu de réglage du point" page 12.

Recherche de points d'intérêts locaux à partir de leurs icônes

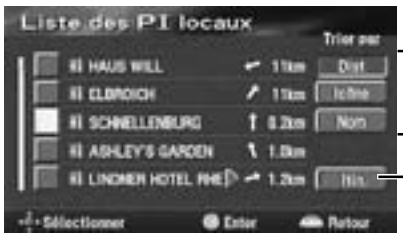
Le système permet de rechercher des PI dans un rayon de 30 km autour du réticule et d'afficher les icônes des PI enregistrés avec la distance qui les sépare du réticule. Le système peut également afficher seulement les PI situés le long de l'itinéraire défini.

1 **Lorsqu'une carte est affichée, appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu d'enregistrement des points s'affiche. Sélectionnez "PI" dans le menu d'enregistrement des points avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran des icônes de PI s'affiche. Sélectionnez "Liste PI proches" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

4 **La liste des PI proches s'affiche.**



La liste peut être triée par distance, par icônes ou par noms.
Lorsque le menu est sélectionné, le système peut établir une liste des PI présents le long de l'itinéraire défini.

Remarques:

- La liste peut être triée par distance, par icônes ou par noms.
- Une liste peut afficher jusqu'à 100 endroits.

5 **Sélectionnez le PI proche souhaité avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. La carte représentant la zone du PI sélectionné s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

FR

Recherche à partir d'un numéro de téléphone

Si vous avez saisi un numéro de téléphone pour un point mémoire, vous pouvez facilement afficher ce point mémoire comme destination en saisissant simplement le numéro de téléphone. Pour saisir les numéros de téléphone des points en mémoire, voir la page 35.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "No. téléphone" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Le tableau de saisie des chiffres s'affiche.**

3 **Saisissez le numéro de téléphone, y compris l'indicatif régional, avec la touche multidirectionnelle et en appuyant sur ENTER. (Pour plus de détails sur la saisie des chiffres, voir l'étape 5 à la page 19.)**
Lorsque la saisie du numéro de téléphone souhaité est terminée, sélectionnez "OK" et appuyez sur ENTER.

Conseils:
- Le numéro de téléphone peut également être saisi avec le pavé numérique de la télécommande. Pour cela, voir le Guide de référence pour la télécommande à la page 43.
- Lorsque le premier chiffre est saisi, la liste des candidats pour le chiffre suivant est réduite (les autres chiffres apparaissent en grisé).
- Sélectionnez "◄" pour revenir au chiffre précédent et l'effacer.

4 **La carte de l'endroit correspondant au numéro de téléphone entré s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Recherche à partir de points mémoire

Si des points mémoire ont déjà été enregistrés, vous pouvez les afficher facilement et choisir un endroit que vous désirez définir comme destination. Pour plus détails concernant la méthode d'enregistrement, voir page 34.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez "Point mémoire" dans le sous-menu avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **La liste des points mémoire s'affiche. Sélectionnez le point mémoire que vous souhaitez afficher avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le réticule s'affiche sur la carte, au point mémoire sélectionné, ainsi que le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Recherche du domicile

Si votre domicile a déjà été enregistré, vous pouvez l'afficher par une simple opération. Pour plus détails concernant la méthode d'enregistrement, voir page 17.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Domicile" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Recherche à partir de destinations précédentes

Le système stocke automatiquement jusqu'à 20 endroits que le système a déjà recherchés comme destinations.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Dest. précédente" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste indiquant les destinations enregistrées en mémoire s'affiche. Sélectionnez la destination souhaitée dans la liste avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Une barre de défilement indique que la liste continue. Faites défiler la liste avec la touche multidirectionnelle.

4 **La carte indiquant la destination sélectionnée s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarques:
- Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.
- L'emplacement enregistré dans la mémoire peut être effacé. Pour plus de détails, voir page 38.

Recherche à partir d'un croisement

Si vous connaissez une intersection proche de l'endroit où vous souhaitez vous rendre, vous pouvez saisir comme destination les noms des deux rues de ce croisement. Cette section explique comment rechercher une destination en saisissant les noms de deux rues qui se croisent.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Croisement" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le tableau de saisie des noms de la première et de la deuxième rue d'un croisement s'affiche. Saisissez le nom de la première rue avec la touche multidirectionnelle et en appuyant sur ENTER, comme lors de la saisie de l'adresse dans la section "Recherche de destinations" (étape 3, page 18).**

4 **Le tableau de saisie du nom de la deuxième rue s'affiche. Saisissez le nom de la deuxième rue.**

5 **Lorsque la saisie des noms des deux rues est terminée, la carte indiquant la zone du croisement sélectionné s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarque:
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

FR

Recherche à partir d'une entrée ou d'une sortie d'autoroute

Vous pouvez rechercher un endroit à partir d'une entrée ou d'une sortie d'autoroute.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Entrée/sortie autoroute" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Le tableau de saisie "Entrée/sortie autoroute" s'affiche.**

3 **Saisissez le nom de l'autoroute souhaitée avec la touche multidirectionnelle et en appuyant sur ENTER.**

4 **Lorsque le nom de l'autoroute a été saisi, la liste des autoroutes saisies s'affiche. Sélectionnez l'autoroute souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

5 **L'écran "Entr./sortie autoroute" s'affiche. Sélectionnez "Entrée" ou "Sortie" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

6 **La liste des entrées et des sorties s'affiche pour l'autoroute sélectionnée. Sélectionnez l'entrée ou la sortie souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

7 **La carte de la zone de l'entrée ou de la sortie d'autoroute sélectionnée s'affiche avec le menu d'enregistrement des points.**

Remarques :
- Lorsque le nombre de candidats diminue suffisamment, la liste des candidats s'affiche automatiquement.
- Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Recherche à partir du point de départ

Lorsqu'un itinéraire a été défini, le point de départ de l'itinéraire est enregistré dans la mémoire. Vous pouvez facilement afficher le point de départ pour y revenir.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le sous-menu s'affiche. Sélectionnez "Point départ préc." avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La carte indiquant le point de départ précédent et le menu d'enregistrement des points s'affichent.**

Remarque :
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Recherche par défilement de la carte affichée

Vous pouvez faire défiler librement la carte affichée dans huit directions différentes, avec la touche multidirectionnelle, afin de trouver une destination souhaitée.
La meilleure façon de trouver un endroit est d'afficher d'abord une carte dont l'échelle offre une vue d'ensemble et de préciser ensuite l'emplacement approximatif de la destination. Vous pouvez ainsi trouver efficacement l'endroit souhaité en passant à des cartes de plus en plus détaillées. (Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ pour modifier l'échelle de la carte).

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Destination" s'affiche. Sélectionnez "Carte" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La carte indiquant la position actuelle du véhicule s'affiche. Sélectionnez "Défil. carte" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

4 **Recherchez la destination souhaitée en faisant défiler la carte avec la touche multidirectionnelle. La carte défile dans le sens où vous faites basculer la touche multidirectionnelle. Déplacez la carte pour que le point de destination se trouve sous le réticule, puis appuyez sur ENTER. Le menu d'enregistrement des points s'affiche.**
Pour plus de détails sur le menu d'enregistrement des points, voir page 12.

Remarques:
- Deux vitesses de défilement de la carte sont disponibles, selon la durée pendant laquelle la touche multidirectionnelle reste enfoncée.
- Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la touche RETURN.
- Pour revenir à l'écran indiquant la position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.

FR

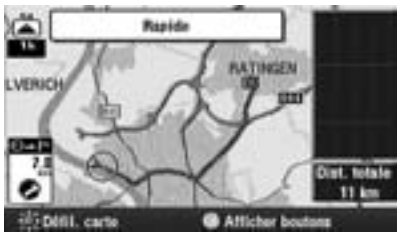
Vérification de l'itinéraire

Vue d'ensemble de l'itinéraire

Avant de commencer à conduire le long de l'itinéraire, nous vous recommandons de l'observer dans sa totalité en utilisant la vue d'ensemble.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Vue itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'itinéraire s'affiche dans sa totalité sur une carte dont l'échelle permet une vue d'ensemble de l'itinéraire.**



Conseils:
Lorsque la vue d'ensemble de l'itinéraire est affichée, si vous appuyez sur la touche ENTER, l'écran ci-dessous s'affiche.

Active le mode de guidage.

Affiche la liste des changements de direction (voir exemple ci-dessous).

Passe en mode de modification de l'itinéraire.

Exemple de liste de changements de direction

3 **Lorsque vous appuyez sur la touche POS., le système revient à la carte affichant la position actuelle du véhicule.**

Simulation de l'itinéraire

Lorsque ce mode est sélectionné, le réticule indiquant la position actuelle du véhicule se déplace le long de l'itinéraire, de façon à ce que vous puissiez avoir un aperçu du parcours. Vous pouvez également rechercher les PI situés le long de l'itinéraire.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Simulation" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran de simulation s'affiche avec le menu de fonctionnement.**

Ce menu permet de faire défiler la carte avec la touche multidirectionnelle.

Ce menu permet de modifier l'orientation de la carte.

Ce menu apparaît uniquement si des icônes PI sont présentes sur l'itinéraire.
Vous pouvez afficher les informations relatives au PI.

Ce menu permet d'afficher le menu "Modifier simulation itinéraire" tel qu'indiqué ci-dessous.

Sélectionnez le menu souhaité pour déplacer le réticule le long de l'itinéraire jusqu'à la destination ou au PI sélectionné ou pour revenir à l'affichage de la position actuelle du véhicule.

3 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

FR

Configuration de l'écran de guidage

Affichage de la carte de guidage

Les directives ci-dessous vous permettent de sélectionner le mode d'affichage qui vous convient le mieux pour la carte de guidage.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Présent. écran" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu de sélection "Présentation écran" s'affiche. Sélectionnez l'élément de menu souhaité avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Affichage simple

Affichage de l'écran avec flèche

Affichage des changements de direction

Affichage de la carte

Affichage double

Affichage des informations sur les autoroutes

Affichage double

Le système peut afficher deux écrans différents en même temps pour plus de commodité. Par exemple, une carte détaillée et une carte offrant une vue plus large peuvent être affichées en même temps, de manière à ce que vous puissiez visionner une carte détaillée de la position actuelle du véhicule et une carte montrant une plus grande partie de l'itinéraire.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Présent. écran" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran de réglage de la présentation de la carte s'affiche (voir page 28). Sélectionnez "Double" dans "Mode carte" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Appuyez sur la touche ⧉ pour faire passer l'écran en affichage double.

3 **Le système passe en mode d'affichage double et affiche deux écrans en même temps. Appuyez sur ENTER lorsque deux écrans sont affichés.**

4 **Le menu d'enregistrement des points s'affiche. Pour changer le mode d'affichage de l'écran droit, sélectionnez "Ecran droit" dans le menu d'enregistrement des points avec la touche multidirectionnelle et appuyez sur ENTER.**

5 **Le menu "Modifier écran de droite" s'affiche.**

- Pour modifier l'orientation de la carte, sélectionnez le menu "Orientat." avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. A chaque fois que vous appuyez sur ENTER, le réglage passe de l'orientation plaçant le nord vers le haut à l'orientation plaçant la direction vers le haut et vice-versa.
- Pour afficher les icônes des PI proches enregistrés, sélectionnez "Afficher icônes PI" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.
- Pour modifier l'échelle de la carte, appuyez sur les touches ∧ et ∨.
- Si vous affichez une carte montrant une vue d'ensemble, les icônes ne peuvent pas être affichées. Dans ce cas, passez à une carte plus détaillée en appuyant sur la touche ∨.

6 **Lorsque les réglages sont terminés, appuyez sur la touche POS. pour revenir à la carte de la position actuelle du véhicule. A présent, le système affiche deux écrans différents.**

FR

Modification de l'itinéraire

Ajout de destinations

Cette opération sert à régler plusieurs destinations pour le même voyage (jusqu'à 5 destinations).

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Modif. itinéraire" s'affiche. Sélectionnez "Ajouter" dans "Etape" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran de recherche de destination s'affiche. Pour plus de détails sur la recherche de destinations, voir les pages 18 à 25.**

4 **Lorsque la carte de la zone de la destination sélectionnée s'affiche avec le menu d'enregistrement des points, sélectionnez "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

5 **L'écran "Ajouter" indiquant la liste des destinations s'affiche. Sélectionnez "Ajouter" avec la touche multidirectionnelle à l'endroit où vous souhaiter ajouter la nouvelle destination, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque :
Pour ajouter d'autres destinations (jusqu'à 5 en tout), répétez cette procédure.

6 **Lorsque vous avez réglé toutes les destinations, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Modification de l'ordre des destinations

L'ordre des destinations peut être modifié selon vos préférences.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Modifier itinéraire" s'affiche. Dans le sous-menu "Etape", sélectionnez "Classer" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des destinations définies s'affiche. Sélectionnez les destinations l'une après l'autre dans l'ordre d'arrivée souhaité avec la touche multidirectionnelle et en appuyant sur ENTER.**

4 **Après avoir modifié l'ordre des destinations, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle et appuyez sur ENTER.**

5 **Lorsque les réglages sont terminés, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Suppression de destinations

Cette section explique comment effacer des destinations définies, soit une à la fois, soit toutes en même temps.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Modifier Itinéraire" s'affiche. Dans le sous-menu "Etape", sélectionnez "Effacer" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des destinations définies s'affiche. Sélectionnez la destination que vous souhaitez effacer avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**
(Si vous souhaitez effacer toutes les destinations en une seule opération, sélectionnez "Tout" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER).

Remarque:
Si une seule destination est définie, aucune liste n'apparaît.

4 **L'écran de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. La destination sélectionnée, ou toutes les destinations, sont effacées.**

5 **Après avoir modifié l'ordre des destinations, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle et appuyez sur ENTER.**

Enregistrement des routes demandées pour l'itinéraire

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Modifier itinéraire" s'affiche. Dans le sous-menu "Déviation", sélectionnez "Ajouter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La carte montrant l'ensemble de l'itinéraire s'affiche. Déplacez la carte avec la touche multidirectionnelle afin de placer la route à modifier sous le réticule, puis appuyez sur ENTER.**

4 **L'écran de confirmation s'affiche. Si vous désirez emprunter cette route, demandez-la en sélectionnant "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. (Si vous souhaitez passer à un autre type de route, sélectionnez "Suivant" pour choisir une autre route).**

5 **L'écran "Ajouter route demandée" s'affiche. Sélectionnez "Ajouter" avec la touche multidirectionnelle à l'endroit où vous souhaitez ajouter la route demandée, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Si une seule destination est définie, aucune liste n'apparaît.

Remarque :
Il est possible de régler une ou deux routes demandées.

6 **Une fois que vous avez réglé la route demandée, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

FR

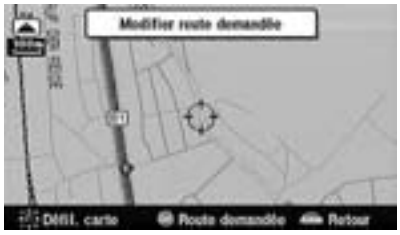
Modification de routes demandées déjà définies

1 Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

2 L'écran "Modifier itinéraire" s'affiche. Dans le sous-menu "Déviation", sélectionnez "Modifier" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

3 La liste indiquant l'ordre des routes demandées à emprunter définies s'affiche. Si vous n'avez défini qu'un seul point de passage sur l'itinéraire, sautez cette étape et passez à l'étape 4. Si vous avez réglé plusieurs points de passage, sélectionnez la route à modifier avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

4 La route sélectionnée à l'étape 3 s'affiche sur la carte. Déplacez la carte avec la touche multidirectionnelle pour amener la route demandée sous le réticule, puis appuyez sur ENTER.



5 La boîte de dialogue s'affiche. Sélectionnez "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.
(Si la route n'est pas une route demandée, sélectionnez "Suivant" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.)

6 Lorsque les réglages sont terminés, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

Suppression de routes demandées déjà définies

1 Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

2 L'écran "Modifier itinéraire" s'affiche. Dans le sous-menu "Déviation", sélectionnez "Effacer" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

3 La liste indiquant l'ordre des routes demandées à emprunter définies s'affiche. Si vous n'avez défini qu'un seul point de passage sur l'itinéraire, sautez cette étape et passez à l'étape 4. Si vous avez réglé plusieurs points de passage, sélectionnez la route à effacer avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. (Si vous souhaitez effacer toutes les routes demandées définies, sélectionnez "Tout" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER).

4 L'écran de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. La route demandée sélectionnée est effacée.

5 Lorsque la suppression d'une ou des routes demandées est terminée, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

Modification des critères de recherche d'itinéraire

Vous pouvez modifier les conditions de calcul d'un itinéraire, soit pour tout l'itinéraire entre la position actuelle du véhicule et la destination, soit pour une partie de l'itinéraire uniquement.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Modifier itinéraire" s'affiche. Sélectionnez "Mode calcul" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des modes de calcul s'affiche. Sélectionnez les deux points de l'itinéraire définissant la portion à éditer, puis choisissez la condition souhaitée (rapide, court, etc.) avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Il est également possible d'établir des conditions de recherche différentes pour d'autres parties de l'itinéraire.**

4 **Lorsque toutes les conditions de recherche ont été établies, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Réglage des options d'itinéraire

La recherche du système de navigation peut se faire selon 4 types d'itinéraires: autoroute, route à péage, ferry ou route à passage restreint.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Modif. itinéraire" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu "Modifier itinéraire" s'affiche. Sélectionnez "Préférences" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le menu "Préférences" s'affiche. Pour l'élément à modifier, sélectionnez "Oui" ou "Non" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

4 **Lorsque les modifications sont terminées, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle et appuyez sur ENTER. Le système de navigation commence le calcul de l'itinéraire.**

FR

Points mémoire

Enregistrement de lieux

Le système permet d'enregistrer en mémoire jusqu'à 200 points de la carte, par exemple les endroits où vous vous rendez fréquemment ou des endroits intéressants pour leur paysage. Ces emplacements, une fois enregistrés dans la mémoire, peuvent être affichés rapidement.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu "Points mémoire" s'affiche. Sélectionnez "Enregistrer" dans "Points mémoire" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le menu d'enregistrement des points mémoire s'affiche avec le menu de recherche. Recherchez le point souhaité. Pour la recherche d'un point, voir les pages 18 à 25.**

4 **Lorsque le point souhaité et le menu d'enregistrement des points s'affichent, sélectionnez "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

5 **L'écran de sélection du repère (icône) d'enregistrement du point mémoire s'affiche. Sélectionnez le repère souhaité pour ce point avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Lorsque vous sélectionnez "Avec son" et appuyez sur ENTER, le menu des sons s'affiche. Sélectionnez le son que vous souhaitez entendre lorsque vous approchez de ce point mémoire. Si le guidage vocal et le son du point mémoire sont émis à des intervalles très rapprochés, le guidage vocal a priorité.

6 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

Modification des points mémoire

Vous pouvez modifier les icônes (repères), les noms, les numéros de téléphone et toute autre information des points mémoire.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **Le menu Points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Mod." dans "Points mémoire" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des points mémoire s'affiche. Sélectionnez le point mémoire que vous souhaitez modifier avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Permet de trier les points par date, par icône ou par nom.

4 **L'écran "Modifier mémoire" s'affiche. Sélectionnez l'élément à modifier avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

ⓐ **Icône**
Permet de choisir une icône pour le point enregistré à partir de plusieurs icônes.
⇨ Voir section a1 (Modification de l'icône).

ⓑ **Nom**
Permet de donner un nom à un point enregistré et de le régler afin qu'il s'affiche ou non.
⇨ Voir section b2 (Modification du nom).

ⓒ **Lieu**
Permet de modifier l'emplacement d'un point mémoire.
⇨ Voir section a1 (Modification du lieu).

ⓓ **No. tél**
Permet d'ajouter un numéro de téléphone à un point enregistré.
⇨ Voir section d1 (Modification du numéro de téléphone).

Modification de l'icône

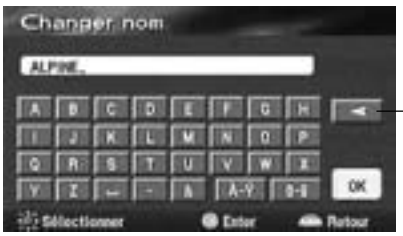
a1 **Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "Icône", puis appuyez sur ENTER.**

a2 **La liste des icônes s'affiche. Sélectionnez l'icône souhaitée et appuyez sur ENTER.**

Modification du nom

b1 **Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "Nom", puis appuyez sur ENTER.**

b2 **Le tableau de saisie des lettres s'affiche.
Sélectionnez les lettres souhaitées une par une, en appuyant sur ENTER à chaque fois.**



Appuyez sur la touche de recul pour effacer le dernier caractère

b3 **Lorsque vous avez saisi tous les caractères, sélectionnez "OK" et appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Pour que le nom s'affiche, sélectionnez "On" et appuyez sur ENTER. Si vous ne voulez pas que le nom s'affiche, sélectionnez "Off" et appuyez sur ENTER.

Modification du lieu

c1 **Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "Lieu" et appuyez sur ENTER.**

c2 **Le lieu à modifier est indiqué par le réticule. Avec la touche multidirectionnelle, déplacez la carte à la bonne position.**

c3 **Appuyez sur ENTER.**

Modification du numéro de téléphone

d1 **Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "No.tél." et appuyez sur ENTER.**

d2 **Le tableau de saisie des chiffres s'affiche. Sélectionnez le chiffre souhaité et appuyez sur ENTER. Recommencez cette procédure pour modifier les autres chiffres.**

d3 **Lorsque la modification du numéro de téléphone est terminée, sélectionnez "OK" et appuyez sur ENTER.**

Conseils:
Modification du numéro de téléphone :
Vous pouvez rechercher une destination ou un point d'intérêt à l'aide du numéro de téléphone qui a été saisi ou modifié ici. (Voir page 22.)

5 **Lorsque les modifications sont terminées, appuyez sur la touche POS. pour revenir à l'écran de la position actuelle du véhicule.**

FR

Suppression des points mémoire

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Effacer" dans "Points mémoire" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste "Effacer points mémoire" s'affiche. Sélectionnez le point mémoire que vous souhaitez effacer avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**
(Si vous souhaitez effacer tous les points mémoire d'un seul coup, sélectionnez "Eff. tout" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER).

4 **La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER pour confirmer la suppression.**

5 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

Enregistrement des zones à éviter

Le système peut enregistrer jusqu'à 10 zones par lesquelles vous ne souhaitez pas passer. Lors du calcul de l'itinéraire, le système cherche un itinéraire ne passant pas par les zones à éviter.

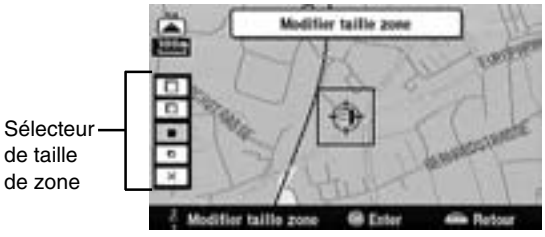
1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Enregistrer" dans "Zone à éviter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran "Enregistrer zone à éviter" s'affiche. Pour rechercher une zone à éviter, voir les pages 18 à 25.**

4 **La carte indiquant la zone sélectionnée s'affiche avec le menu d'enregistrement des points. Sélectionnez "Enter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

5 **L'écran "Modifier taille zone" s'affiche. Sélectionnez la taille de la zone à éviter parmi les cinq tailles affichées avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**



Sélecteur de taille de zone

Remarque :
Il est possible de régler le système uniquement lorsque le rapport d'agrandissement est compris entre 50 m et 800 m.

6 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

Modification des zones à éviter

Vous pouvez modifier le nom, le lieu, ainsi que la taille de chaque zone à éviter enregistrée.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Mod." dans "Zone à éviter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des zones à éviter enregistrées s'affiche. Sélectionnez la zone à éviter que vous souhaitez modifier avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

4 **L'écran "Modifier zone à éviter" s'affiche.**

- Nom:
  Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "Nom", puis appuyez sur ENTER. Le tableau de saisie du nom s'affiche. Saisissez le nouveau nom, sélectionnez "OK" et appuyez sur ENTER.
- Lieu:
  Sélectionnez "Modifier" à la hauteur de "Lieu" et appuyez sur ENTER. La carte des zones à éviter s'affiche. Déplacez la carte pour amener la nouvelle zone à éviter sous le réticule avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.
- Modifier taille zone:
  Sélectionnez "Modifier taille zone" et appuyez sur ENTER pour modifier la taille de la zone à éviter. Sélectionnez la taille souhaitée avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

5 **Lorsque les modifications sont terminées, appuyez sur la touche POS. pour revenir à l'écran de la position actuelle du véhicule.**

Suppression des zones à éviter

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Effacer" dans "Zone à éviter" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **La liste des zones à éviter enregistrées s'affiche. Sélectionnez la zone à éviter que vous souhaitez effacer avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**
(Si vous souhaitez effacer toutes les zones à éviter enregistrées en une seule opération, sélectionnez "Eff. tout" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER).

4 **La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Les zones à éviter sélectionnées sont effacées.**

5 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

FR

Suppression du domicile enregistré

Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul domicile, ce qui signifie que si vous souhaitez modifier le domicile enregistré, vous devez l'effacer, puis en enregistrer un nouveau.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Effacer domicile" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque :
Si votre domicile n'est pas encore enregistré en mémoire, le menu "Enregist. domicile" s'affiche.

3 **Le message de confirmation de la suppression s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER pour confirmer la suppression.**

4 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

Suppression des destinations antérieures

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Mémoires" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran des points mémoire s'affiche. Sélectionnez "Eff. dest. précéd." avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran "Effacer dest. précédente" contenant la liste des destinations antérieures s'affiche. Sélectionnez la destination précédente que vous souhaitez effacer avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**
(Si vous souhaitez effacer toutes les destinations précédentes, sélectionnez "Eff. tout" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER).

4 **La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Sélectionnez "Oui" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

5 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

Personnalisation des réglages

Modification de la configuration

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Configurer" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Configuration" s'affiche. Sélectionnez l'élément que vous souhaitez personnaliser avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3a **"Distance"**
Sélectionne les unités (kilomètres ou milles).

Remarque :
En anglais, vous pouvez indiquer les distances en milles (M) ou en kilomètres (Km).
Seuls les kilomètres sont utilisés pour indiquer les distances dans les autres langues.

3b **"Afficher restr. saison."**
Allume ou éteint l'affichage des restrictions saisonnières.

3c **"Durée prévue du trajet"**
Active ou désactive l'affichage de la durée prévue du trajet.
Lorsque "Vitesse" est sélectionné, l'écran graphique s'affiche. Sélectionnez l'élément souhaité dans le menu et appuyez vers la droite ou la gauche sur la touche multidirectionnelle pour augmenter ou diminuer la vitesse moyenne. Lorsque les réglages sont terminés, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER pour terminer la procédure de réglage.

Remarque :
Pour revenir aux réglages par défaut, sélectionnez "Défaut".

3d **"Recalcul automatique"**
Active ou désactive la fonction de recalcul automatique de l'itinéraire lorsque le véhicule a quitté l'itinéraire établi en premier lieu.

3e **"Guidage vocal tous modes"**
Utilisez ce menu lorsqu'un appareil possédant une fonction d'interruption de la voix, tel que le CVA-1003 est connecté au système. Dans ce cas, réglez-le sur la position ON.

3f **"Nom de la rue actuelle"**
Active ou désactive l'affichage du nom de la rue actuelle.

3g **"Couleur carte (jour)" et "Couleur carte (nuit)"**
Sélectionne la couleur normale ou une couleur différente pour la carte, lors du guidage de jour ou de nuit.

Remarque:
"jour" indique que les voyants sont éteints et "nuit" qu'ils sont allumés.

3h **"Aide sur carte"**
Active ou désactive l'affichage de l'aide sur carte.

3i **"Ajustement de l'écran"**
A utiliser lorsque vous réglez la position de l'écran. Pour plus de détails, voir la page suivante.

4 **Lorsque les réglages sont terminés, sélectionnez "OK" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque:
Pour rétablir les réglages par défaut, sélectionnez "Défaut" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

FR

Réglage de la position de l'écran

Sur certains moniteurs de télévision pouvant être connectés au système de navigation, l'affichage de l'écran est décentré. Ce menu vous permet de régler la position de l'écran pour qu'elle s'adapte au moniteur de télévision connecté à votre système.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Configurer" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle.**

2 **L'écran "Configuration" s'affiche. Sélectionnez "Ajustement de l'écran" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **Le menu de réglage de la position de l'écran s'affiche.**

Ajustez la position de l'écran avec la touche multidirectionnelle.
L'écran d'affichage se déplace vers le côté où vous appuyez sur la touche multidirectionnelle.

Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur ENTER.
L'écran s'affiche en position ajustée.

Autres réglages

Correction de la position ou de la direction du véhicule

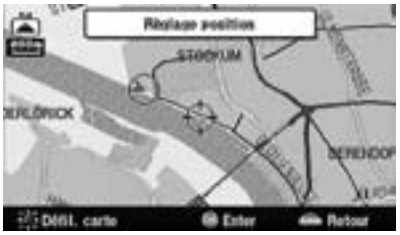
Si la position ou la direction réelle du véhicule diffère de la position ou de la direction de l'icône de position actuelle du véhicule de la carte (par exemple lorsque vous vous déplacez par ferry), vous pouvez corriger manuellement la position ou la direction de l'icône de position actuelle en effectuant les opérations ci-dessous.
La fonction de correspondance cartographique du système corrige automatiquement l'erreur lorsque vous conduisez le véhicule sur plusieurs kilomètres dans une zone où la réception des signaux GPS est bonne.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Configurer" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Configuration" s'affiche. Sélectionnez "régler" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran "Initialisation" s'affiche. Sélectionnez "Pos./Direction" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

4 **Corrigez la position en inclinant la touche multidirectionnelle dans une des huit directions possibles. Lorsque la correction est terminée, appuyez sur ENTER.**



5 **Inclinez la touche multidirectionnelle vers la gauche et vers la droite pour corriger la direction. Lorsque la correction est terminée, appuyez sur ENTER.**

Initialisation après le changement des pneus

Une réinitialisation est requise lorsque les pneus du véhicule ont été changés. Effectuez la procédure de réinitialisation ci-dessous lorsque les pneus du véhicule sont remplacés.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Configurer" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran "Configuration" s'affiche. Sélectionnez "régler" dans l'écran de configuration avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

3 **L'écran "Initialisation" s'affiche. Sélectionnez "Changement pneus" dans l'écran "Initialisation" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Réglage du volume sonore du système de navigation

Vous pouvez régler le volume du bip émis lorsque vous utilisez la télécommande, ainsi que le volume du guide vocal.

1 **Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "🔊" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

2 **L'écran de réglage du volume s'affiche. Vous pouvez régler le niveau sonore sur sept niveaux allant de 1 à 7. Sélectionnez le niveau souhaité avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.**

Remarque :
Lorsque vous souhaitez éteindre le son du système de navigation, sélectionnez "Off", puis appuyez sur ENTER.

3 **Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.**

FR

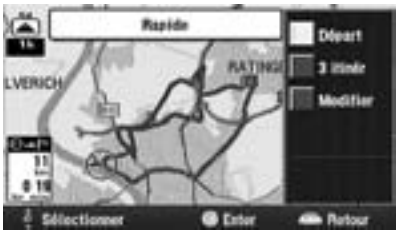
Simulation de conduite

Pour vérifier l'itinéraire calculé, vous pouvez effectuer une simulation de conduite. L'icône indiquant la position actuelle du véhicule se déplace le long de l'itinéraire établi, accompagnée du guidage qui sera fourni.

1 **Lorsque le calcul de l'itinéraire est terminé, l'écran affiche l'itinéraire dans son ensemble sur la carte. Pour plus de détails, voir la section "Choix de l'itinéraire" en page 13.**

2 **Lorsque l'itinéraire s'affiche dans son ensemble, appuyez sur ENTER.**

3 **Le menu d'enregistrement des points s'affiche. Sélectionnez "Départ" dans le menu d'enregistrement des points avec la touche multidirectionnelle, puis maintenez la touche ENTER enfoncée pendant au moins 5 secondes.**



4 **La simulation de conduite commence.**
Pour quitter la simulation de conduite, appuyez sur la touche RETURN. L'affichage revient à l'écran de la position actuelle du véhicule.

Référence

Touches des télécommandes et leurs fonctions

RUE-4135

Touche multidirectionnelle et ENTER
Permet de sélectionner les éléments (les mettre en surbrillance) dans les menus ainsi que de déplacer les cartes affichées et l'icône de la position du véhicule à l'écran. Inclinez cette touche et maintenez-la enfoncée pour faire défiler plus rapidement. Appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner une fonction en surbrillance, une icône à l'écran ou un segment de rue.

Touches Agrandissement/Défilement
Augmentez ou diminuez le rapport d'agrandissement (13 incréments). Lorsque vous appuyez un instant sur la touche, le rapport d'agrandissement de la carte change d'un incrément. Lorsque vous maintenez la touche enfoncée, le rapport d'agrandissement de la carte change de manière continue. Parcourez les listes de rues, de villes et de catégories page à page.

Touche AUDIO/NAV.
Bascule entre les opérations Audio et Navigation. Si vous appuyez sur cette touche, la partie en surbrillance de l'affichage s'allume.

Touche LO.PT. (Point local)
Appuyez sur cette touche pour afficher les informations du PI défini.
L'écran "Liste des PI locaux" apparaît.

Touche ROUTE
Appuyez sur cette touche pour modifier l'itinéraire. L'écran "Changement d'itinéraire" apparaît.

Touche DEST. (Destination)
Affiche le menu de destination.

Touche ON/OFF
Active ou désactive l'affichage des images.

Touche EEL. DEST.
Supprime la destination courante.
(Supprime uniquement la destination suivante.)

Emetteur de la télécommande
Transmet les signaux de la télécommande et fait fonctionner l'écran mobile.

Voyant d'état
S'allume lorsque la télécommande émet des signaux.

Touche MENU
Affiche le menu principal.

Touche MODE
Appuyez sur cette touche pour saisir des chiffres à l'aide du pavé numérique. Les chiffres peuvent être saisis tant que l'indicateur de statut clignote.

Touche RETURN
Renvoie le système de navigation à la recherche précédente.

Touche ⓘ
Cette touche n'est pas utilisée dans la version actuelle.

Touche
Fait passer l'écran de l'affichage simple à l'affichage double et vice-versa.

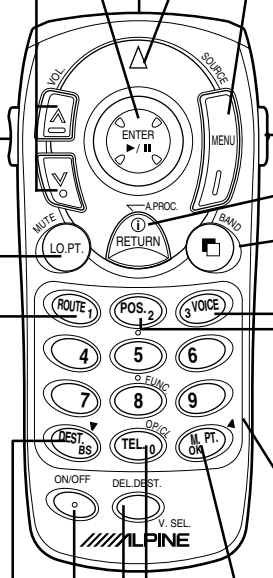
Touche VOICE
Accède au guide vocal pour la prochaine manœuvre sur route ou réitère la dernière instruction.

Touche POS. (position)
Fait revenir l'affichage à l'écran de position actuelle du véhicule.
Si cette touche est enfoncée alors que la carte de la position actuelle du véhicule est déjà affichée, les informations concernant les endroits proches de la position actuelle du véhicule s'affichent.

Pavé numérique
Utilisez ces touches, après avoir appuyé sur la touche MODE, pour la saisie des numéros de téléphone, des numéros de maisons et des noms de rues contenant des chiffres (p. ex. 42e rue).
Touche BS : efface le dernier caractère saisi.
Touche OK : enregistre les chiffres saisis.

Touche M.PT (Point de mémoire)
Affiche la liste Mémoire.
Vous pouvez définir la mémoire souhaitée comme destination.

Touche TEL
Affiche l'écran de saisie des numéros de téléphone.

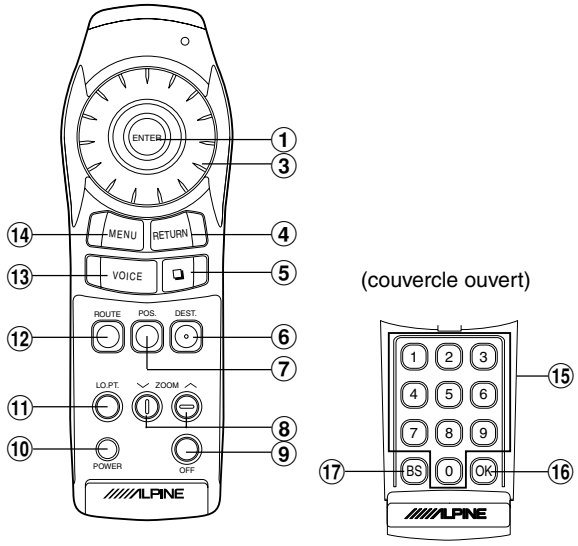


Conseils Après avoir appuyé sur la touche MODE, appuyez sur les touches suivantes lorsque le voyant d'état clignote : numéros (0 à 9), BS. et OK.

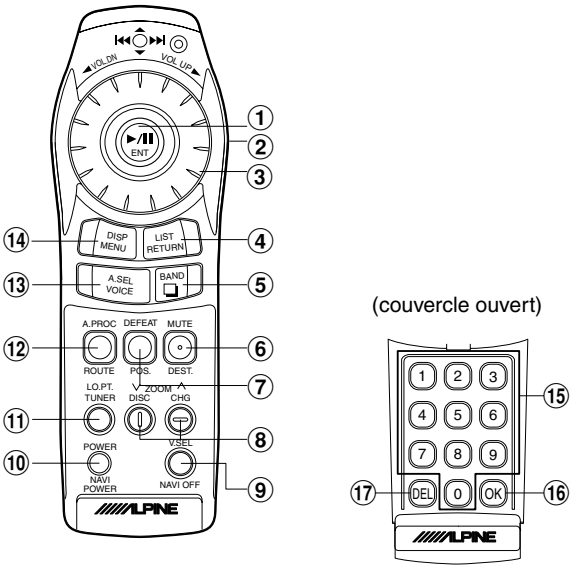
Remarque : Comme des améliorations sont apportées régulièrement à nos produits, les spécifications sont sujettes à modification.

FR

RUE-4131



RUE-4167



Touche n°	Description
①	La touche multidirectionnelle permet de sélectionner des éléments dans les menus et de déplacer la carte dans huit directions. Enfoncer la touche ENTER (ENT) permet de confirmer la sélection d'un élément en surbrillance dans le menu.
②	Fait passer la télécommande du mode Audio au mode Navigation. Appuyez pour allumer. (RUE-4167 uniquement)
③	Non attribuée.
④	Rétablit le système de navigation à la recherche précédente.
⑤	Fait passer l'écran de l'affichage simple à l'affichage double et vice-versa.
⑥	Affiche le menu de destination.
⑦	Fait revenir l'affichage à l'écran de position actuelle du véhicule. Si cette touche est enfoncée alors que la carte de la position actuelle du véhicule est déjà affichée, les informations concernant les endroits proches de la position actuelle du véhicule s'affichent.
⑧	Modifie l'échelle de la carte pour l'agrandir ou la réduire.
⑨	ETEINT l'écran de guidage.
⑩	ALLUME l'écran de guidage.
⑪	Appuyez ici pour afficher les informations concernant un PI enregistré. L'écran "Liste des PI locaux" s'affiche.
⑫	Permet de modifier un itinéraire défini. L'écran "changement d'itinéraire" s'affiche.
⑬	Cette touche active le guidage vocal.
⑭	Affiche l'écran du menu principal.
⑮	Pavé numérique. Permet la saisie des chiffres.
⑯	Confirme les chiffres saisis et lance la recherche.
⑰	Lors de la saisie de chiffres, efface le dernier chiffre saisi.

En cas de difficulté

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide de dépannage vous aidera à identifier le problème en cas de mauvais fonctionnement de l'appareil. Sinon, assurez-vous que le système est raccordé correctement ou consultez votre revendeur agréé Alpine.

Symptôme	Cause	Solution
Rien ne fonctionne.	Le fusible a sauté.	Remplacez-le par un fusible de l'ampérage recommandé.
	La température ambiante est supérieure à 50°C.	Réduisez la température dans le véhicule en dessous de 50°C, en roulant toute vitre ouverte ou en utilisant la climatisation.
	Condensation d'humidité.	Laissez la condensation s'évaporer (environ 1 heure).
La position actuelle du véhicule ne peut pas être mesurée correctement.	Le véhicule a changé de position après coupure de l'allumage. • Déplacement en ferry-boat. • Rotation de la plaque tournante d'une entrée de parking. • Véhicule remorqué.	Roulez un instant pour recevoir les signaux GPS.
L'erreur de calcul est trop importante.	Mauvaise configuration des satellites	Allez dans un endroit où la réception des signaux GPS est meilleure.
	Positionnement bidimensionnel seulement.	
Pas d'affichage.	L'écran de navigation est éteint.	Appuyez sur la touche POWER de la télécommande.
Affichage de "Disque illisible" pour une certaine opération.	Le disque est sale.	Nettoyez-le.
	La tête de lecture est sale	Consultez votre revendeur Alpine. (N'utilisez pas un disque de nettoyage de lentille ordinaire).
Fonctionnement discontinu.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez-les par des neuves.
Pas de recalcul automatique	Le mode de recalcul automatique n'est pas actif.	Sélectionnez "Configuration" dans le menu principal, puis sélectionnez "ON" dans "Recalcul automatique". (Voir page 39.)

En cas de message

Différents messages s'affichent à l'écran du moniteur pendant le fonctionnement. En plus des messages donnant des indications sur la situation actuelle ou vous guidant pour la prochaine manœuvre, les messages d'erreur suivants peuvent également s'afficher. Si l'un de ces messages d'erreur s'affiche, suivez attentivement les directives proposées dans la colonne des solutions.

Message	Cause	Solution
Absence de DVD. Insérez un DVD de carte.	• Le disque a été retiré. • Il n'y avait pas de disque dans le système lorsque le contact a été mis.	Insérez le disque.
Le volet du DVD est ouvert. Fermez-le et recommencez l'opération.	• Le couvercle du DVD est ouvert.	Refermez le couvercle du DVD.
Impossible de lire les données. Vérifiez si le DVD de carte est correct.	• Un disque que le système ne peut pas lire a été chargé. • Le disque est sale ou a été inséré à l'envers. • Impossible de lire le disque à cause de la condensation.	Insérez le disque de carte. Retirez le disque, vérifiez s'il était à l'envers, nettoyez-le si nécessaire, puis insérez-le à nouveau. Retirez le disque, laissez la condensation s'évaporer pendant une période suffisante (environ une heure), puis insérez le disque à nouveau.
Le menu est inopérable pendant la conduite.	• La touche MENU est enfoncée pendant que le véhicule roule. • Un menu est sélectionné pendant que le véhicule est en mouvement.	Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et engagez le frein à main avant d'effectuer une de ces opération.
Votre domicile n'a pas été enregistré.	• Une tentative de recherche sur la carte à partir du domicile a été effectuée, alors qu'aucun domicile n'avait été enregistré.	Enregistrez votre domicile, puis recommencez la recherche sur la carte.
Aucun point mémoire n'est enregistré. Recommencez l'opération après avoir enregistré un point mémoire.	• Une tentative de recherche sur la carte à partir d'un point mémoire a été effectuée, alors qu'aucun point mémoire n'avait été enregistré.	Enregistrez un point mémoire, puis recommencez la recherche sur la carte.
Impossible de définir des points supplémentaires. Recommencez l'opération après avoir effacé les points inutiles.	• Une tentative d'enregistrer plus de 200 points dans la mémoire a été faite.	Effacez les points superflus avant d'enregistrer de nouveaux points.
Aucune route possible pour le guidage a proximité de la destination. Reportez-vous à la carte.	• Lors de l'enregistrement de la destination ou du point de passage, il n'y avait aucune route dans cette zone. Par conséquent, aucun itinéraire n'a pu être trouvé.	Trouvez une route importante proche, puis enregistrez de nouveau la destination ou le point de passage.
Impossible de trouver l'itinéraire.	• Pour une raison quelconque, il est impossible de calculer un itinéraire.	Essayez de nouveau de rechercher l'itinéraire, ou enregistrez un autre endroit comme destination.

DVD NAVIGATION MAP/NAVIGATIONSKARTEN-DVD/CARTE DE NAVIGATION DVD
DVD MAPPE PER LA NAVIGAZIONE/MAPA DE NAVEGACIÓN DEL DVD/DVD NAVIGATIEKAART
DVD NAVIGERINGSKARTA/DVD-NAVIGATIONSKORT

SMART MAP PRO

Prog.Ver.2.10
NVD-V002

OWNER'S MANUAL
Please read before using this disc.

MODE D'EMPLOI
Veuillez lire avant d'utiliser ce disque.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch der Disc.

ISTRUZIONI PER L'USO
Si prega di leggere prima di utilizzare il disco.

MANUAL DE OPERACIÓN
Lea este manual antes de utilizar este disco.

GEBRUIKSAANWIJZING
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens u de disk in gebruik neemt.

ANVÄNDARHANDLEDNING
Läs igenom handledningen innau du använder den här skivan.

BRUGERVEJLEDNING
Læs venligst denne vejledning for du tager denne DVD i brug.

Table des matières

Fonctions de numérotation automatique

Numérotation automatique à partir d'un point d'intérêt 2

Numérotation automatique à partir d'un point mémoire 2

Visualisation du fonctionnement GPS

Visualisation des écrans GPS 3

Avant d'utiliser le disque

- **Ce mode d'emploi complémentaire donne une description des fonctions ajoutées à la nouvelle version du disque cartographique. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le disque.**

- **Réécriture du programme du système d'exploitation**
  1) Insérez le disque de mise à niveau dans le système de navigation.
  2) Le programme du système d'exploitation est automatiquement réécrit.
  3) L'écran de démarrage s'affiche.
     Vérifiez que la version du programme a été changée.

- **Notez que les titres et les messages à l'écran peuvent varier légèrement par rapport à ceux de la version 2.00 suite aux améliorations et mises à jour apportées. Ces différences n'affectent en rien le fonctionnement de l'appareil.**

- **Le boîtier récepteur TMC-001P du RDS-TMC peut être raccordé pour une permettre l'utilisation du RDS-TMC. Pour plus de détails sur le fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi du TMC-001P.**

Fonctions de numérotation automatique

Lorsque votre système de navigation est raccordé au Nokia 6090 (Téléphone de voiture GSM 900), vous pouvez numéroter automatiquement les numéros de téléphone des "Points d'intérêt" (PI) et des "Points mémoire" que vous avez déjà mémorisés.

REMARQUE

Un cordon Navi-Nokia 6090 (KCE-6090P) est nécessaire pour le raccordement du téléphone au système de navigation.
N'oubliez pas que les numéros de téléphone des points enregistrés sur le disque peuvent changer et qu'ils peuvent parfois être incorrects.

Numérotation automatique à partir d'un point d'intérêt

1 Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez "PI" dans le sous-menu avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

2 Reportez-vous à la section "Recherche d'un point d'intérêt (PI)" du mode d'emploi de la version 2.00 et recherchez le point d'intérêt souhaité. Affichez ensuite la carte.

3 Sélectionnez "Appel" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

REMARQUE

Vous pouvez également faire un "Appel" à partir de l'écran "Informations PI" après avoir sélectionné "Info.".

4 La numérotation se fait automatiquement et la connexion téléphonique est établie.

5 Pour interrompre la communication téléphonique, appuyez sur RETURN.

REMARQUE

Si la communication téléphonique ne s'établit pas parce que la ligne est occupée ou pour toute autre raison, un message s'affiche.
Pour effacer le message, appuyez sur RETURN.

Numérotation automatique à partir d'un point mémoire

1 Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "Destination" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez "Point mémoire" dans le sous-menu avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

2 Reportez-vous à la section "Recherche à partir de points mémoire" du mode d'emploi de la version 2.00 et recherchez le point mémoire souhaité. Affichez ensuite la carte.

3 Sélectionnez "Appel" avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas effectuer un "Appel" lorsque le numéro de téléphone n'est pas enregistré dans le point mémoire.

4 La numérotation se fait automatiquement et la connexion téléphonique est établie.

5 Pour interrompre la communication téléphonique, appuyez sur RETURN.

REMARQUE

Si la communication téléphonique ne s'établit pas parce que la ligne est occupée ou pour toute autre raison, un message s'affiche.

Visualisation du fonctionnement GPS

Visualisation des écrans GPS

Les informations de positionnement par satellite GPS reçues s'affichent à l'écran. Si la différence entre la position indiquée à l'écran et la position réelle du véhicule est très importante, vérifiez le nombre de satellites GPS dont vous recevez les signaux. Vous pouvez également confirmer les statuts de vitesse, d'alimentation ACC, de frein à main et d'éclairage (état des phares du véhicule), etc.

1 Appuyez sur la touche MENU afin d'afficher le menu principal. Sélectionnez "GPS repère" dans le menu principal avec la touche multidirectionnelle, puis appuyez sur ENTER.

2 L'écran d'informations GPS s'affiche. Vérifiez le réglage de chaque paramètre.

Conseils

"GPS" indique le nombre de satellites GPS dont les signaux sont captés.

3 Pour revenir à l'écran de position actuelle du véhicule, appuyez sur la touche POS.

Voice Navigation System

NVE-N077PS

Télécommande (RUE-4191)
Guide de référence

Imprimé au Japon (S)
68P50520Y75-A

Aux utilisateurs

- La télécommande “RUE-4191” est fournie avec l'unité.
- Pour des opérations avec le RUE-4191, référez-vous à ce guide.

- **Remarques:**
  - Le “RUE-4135” n'est pas fourni avec l'unité.
  - Bien que le “RUE-4135” est mentionné dans le “Mode d’emploi” et le “Guide d'installation et de connexion”, réellement le RUE-4191 est fourni à la place. Svp faites attention.

En cas de difficulté

Problème	Cause	Solution
Télécommande inopérante.	Mauvaise orientation de la pile.	Placez la pile correctement dans son logement.
	Pile usée.	Remplacez la pile par une neuve.
	Télécommande pas dirigée vers l'appareil ou moniteur.	Dirigez la télécommande directement vers l'appareil ou moniteur.

Spécifications

Type de piles ..... Piles de taille AAA
Nombre de piles 2
Dimensions (L × H × P) ..... 56 × 142,5 × 37 mm (2-1/4 × 5-5/8 × 1-7/16 po)
Poids (sans pile) ..... 72 g (2.6 on)

Accessoires

Piles (AAA) 2
Porte-télécommande ..... 1 jeu
Ruban adhésif double face ..... 1 jeu
Vis 2

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.
Il y a risque d'accident.

⚠ ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.
Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (–), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

Précautions

Ne pas laisser tomber ni soumettre à un choc la télécommande. Elle pourrait être endommagée.

Ne pas exposer la télécommande à l'eau, l'humidité, la lumière directe du soleil ni à une chaleur ou poussière excessive.

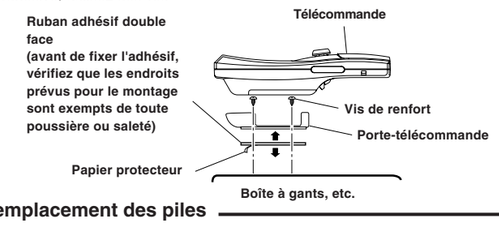
Ne jamais utiliser de tampon à récurer, de paille de fer, de poudre abrasive ni de produits chimiques agressifs, comme des diluants, pour nettoyer la télécommande.

Nettoyez la télécommande avec un chiffon doux sans peluche ou une ouate de coton légèrement trempée dans une solution douce de détergent et d'eau.

Ne pas faire avec la télécommande des réglages qui puissent vous distraire de la route.

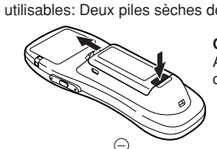
Installation du support de télécommande

- Ne pas laisser la télécommande dans son support lorsque celui-ci est situé en plein soleil. Retirez la télécommande de son support et rangez-la dans la boîte à gants.
- S'il n'est pas possible de fixer solidement le support avec du ruban à double face adhésive, utilisez des vis.

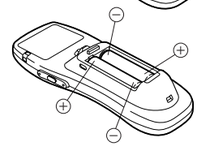

Ruban adhésif double face
(avant de fixer l'adhésif, vérifiez que les endroits prévus pour le montage sont exempts de toute poussière ou saleté)
Télécommande
Vis de renfort
Porte-télécommande
Papier protecteur
Boîte à gants, etc.

Remplacement des piles

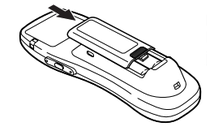
Piles utilisables: Deux piles sèches de taille "AAA" ou équivalentes.



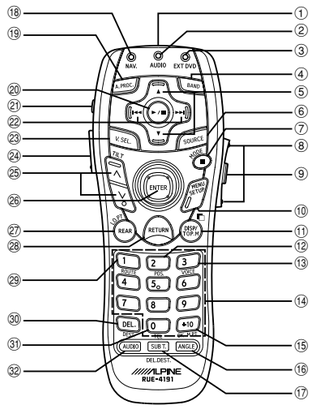
Ouverture du couvercle du logement de piles.
Appuyez sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par les flèches pour l'ouvrir.

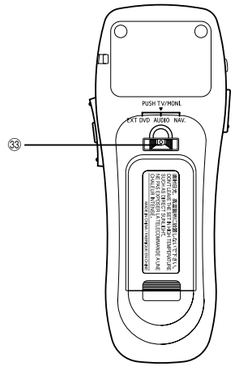


Remplacement des piles.
Enlevez les piles usées et insérez deux piles neuves en respectant les indications (+) et (–) à l'intérieur de la télécommande.



Fermeture du couvercle
Poussez le couvercle dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'encliquette.





Mode de commande d’appareil principal

Lorsque vous utilisez l’appareil principal, réglez EXT DVD/AUDIO/NAV. sur “AUDIO”.

① Emetteur de la télécommande
② Témoin de statut du mode AUDIO
③ —
④ Touche BAND
⑤ Mode radio: Sélection préréglée
Mode changeur: Sélection de disque
Mode MP3 : Sélection de dossier
Mode cassette: Capteur de programmes
⑥ Touche SOURCE
⑦ —
⑧ Touche du volume haut/bas
⑨ Touche MUTE
⑩ —
⌇
⑱ —
⑲ Touche A.PROC
⑳ Touche PLAY/PAUSE
㉑ Touche d'alimentation MARCHE/ARRET
㉒ Mode radio: SEEK UP/DOWN
Mode changeur CD/MD: Capteur de musique, BW/FF (maintenez cette touche enfoncée)
Mode cassette: REW/FF
㉓ —
㉔ Touche LIGHT de la télécommande
㉕ Touche Angle d'affichage haut/bas
㉖ —
⌇
㉜ —
㉝ EXT DVD/AUDIO/NAV. Commutez en appuyant sur la touche TV/MONI.

Remarques:
- Selon l'appareil, certaines opérations ne pourront pas être effectuées. Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'appareil.
- Un produit Alpine compatible est nécessaire pour actionner la télécommande avec cette source. Achetez-le séparément pour l'usage.

Mode de commande de navigation par flèches ou par carte

Lorsque vous utilisez la navigation, réglez EXT DVD/AUDIO/NAV. sur “NAV.”.

① Emetteur de la télécommande
② —
⌇
⑥ —
⑦ Touche MODE
⑧ Touche du volume haut/bas
(Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
⑨ Touche MUTE
(Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
⑩ Touche MENU
⑪ Touche ▢ (Type CARTE seulement)
⑫ Touche POS.
⑬ Touche VOICE
⑭ Pavé numérique
⑮ Touche OK/M.PT
⑯ —
⑰ Touche DEL. DEST.
⑱ Témoin de statut du mode NAV.
⑲ —
⑳ —
㉑ Touche d'alimentation MARCHE/ARRET
㉒ —
㉓ —
㉔ Touche LIGHT de la télécommande
㉕ Touche Zoom (Gros plan/Carte détaillée) (Type CARTE seulement)
㉖ Touche Joystick/ENTER
㉗ Touche LO.PT
㉘ Touche RETURN
㉙ Touche ROUTE
㉚ Touche DEL./DEST.
㉛ Touche TEL. (Type CARTE seulement)
㉜ —
㉝ EXT DVD/AUDIO/NAV. Commutez en appuyant sur la touche TV/MONI.

Remarques:
- Selon l'appareil, certaines opérations ne pourront pas être effectuées. Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'appareil.
- Après avoir appuyé sur la touche MODE, appuyez sur les touches suivantes lorsque le voyant d'état clignote:
Pavé numérique (0 à 9), touche DEL., touche OK

Mode de commande d’appareil principal AV

Lorsque vous utilisez l’appareil principal AV, réglez EXT DVD/AUDIO/NAV. sur “AUDIO”.

① Emetteur de la télécommande
② Témoin de statut du mode AUDIO
③ —
④ Touche BAND
⑤ Mode radio: Sélection préréglée
Mode changeur: Sélection de disque
⑥ Touche SOURCE
⑦ —
⑧ Touche de réglage du volume sonore VOLUME UP/DOWN
⑨ Touche MUTE
⑩ —
⌇
⑬ —
⑭ Touche de fonction (1 à 7)
⑮ —
⌇
⑱ —
⑲ Touche A.PROC.
⑳ Sélection du mode audio (VOL. (volume), BASS (graves), TRE. (aigus), BAL. (gauche-droite) ou FAD. (avant-arrière))
Maintenez la touche LOUD ON/OFF enfoncée pendant deux secondes.
㉑ Touche d'alimentation MARCHE/ARRET
㉒ Mode radio: SEEK UP/DOWN
Mode changeur CD/MD: Capteur de musique, BW/FF (maintenez cette touche enfoncée)
㉓ Touche V.SEL.
㉔ Touche LIGHT de la télécommande
㉕ Touche Angle d'affichage haut/bas
㉖ —
⌇
㉜ —
㉝ EXT DVD/AUDIO/NAV. Commutez en appuyant sur la touche TV/MONI.

Remarques:
- Selon l'appareil, certaines opérations ne pourront pas être effectuées. Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'appareil.
- Un produit Alpine compatible est nécessaire pour actionner la télécommande avec cette source. Achetez-le séparément pour l'usage.

Mode de commande du téléviseur ou du moniteur

Lorsque vous regardez le moniteur, activez le mode TV/MONI. en appuyant sur EXT DVD/AUDIO/NAV.

Vérifiez quelles touches de la télécommande correspondent aux fonctions du moniteur et du téléviseur, puis apposez les étiquettes appropriées (fournies).

Remarque: Selon l'appareil, certaines opérations ne pourront pas être effectuées. Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'appareil.

Mode de commande de lecteur ou de changeur de DVD

Lorsque vous utilisez un lecteur ou un changeur de DVD externe, réglez EXT DVD/AUDIO/NAV. sur “EXT DVD”.

① Emetteur de la télécommande
② —
③ Témoin de statut du mode EXT DVD
④ —
⑤ Mode changeur DVD: Sélection de disque
⑥ Touche audio SOURCE
(Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
⑦ Touche ■ (STOP)
⑧ VOLUME UP/DOWN
(Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
⑨ Touche MUTE (Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
⑩ Touche MENU
Pour afficher le menu de réglage, maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes.
⑪ Recherche par titre, chapitre ou temps écoulé
Pour afficher le menu de DVD ou le menu de titres, maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes.
⑫ —
⑬ —
⑭ Pavé numérique
⑮ —
⑯ Touche ANGLE
⑰ Touche SUB T. (sous-titres)
Pour activer/désactiver l’affichage des sous-titres, maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes.
⑱ —
⑲ Touche A.PROC.
(Lorsque l’appareil est raccordé à un processeur audio numérique)
⑳ Lecture
Pour passer en lecture au ralenti, maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes.
㉑ Touche d'alimentation MARCHE/ARRET
㉒ Passage d’un chapitre à l’autre ou d’une plage à l’autre
Maintenez la touche BW/FF enfoncée pendant deux secondes.
㉓ —
㉔ Touche LIGHT de la télécommande
㉕ Touche Angle d'affichage haut/bas
(Lorsque l’appareil est raccordé à l’appareil principal Ai-NET)
㉖ Touche Joystick/ENTER
㉗ —
㉘ Touche RETURN
㉙ —
⌇
㉛ —
㉜ Touche AUDIO
㉝ EXT DVD/AUDIO/NAV. Commutez en appuyant sur la touche TV/MONI.

Remarques:
- Selon l'appareil, certaines opérations ne pourront pas être effectuées. Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'appareil.
- Un produit Alpine compatible est nécessaire pour actionner la télécommande avec cette source. Achetez-le séparément pour l'usage.

The marks of companies

The marks of companies displayed by this product to indicate business locations are the trademarks of their respective owners. The use of such marks in this product in no way implies any sponsorship, approval or endorsement of this product by the owners of such marks.

The marks of companies displayed by this product are reproduced under license from their respective owners, namely:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Marques des compagnies

Les marques des compagnies affichées par ce produit pour indiquer des emplacements d'activités commerciales sont les marques déposées de leurs propriétaires respectifs. L'utilisation de telles marques dans ce produit implique nullement un parrainage, l'acquiescement ou l'approbation de ce produit par les propriétaires de telles marques.

Les marques des compagnies affichées par ce produit sont reproduites après obtention de l'autorisation de leurs propriétaires respectifs, à savoir:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Marcas de las compañías

Las marcas de las compañías mostradas con este producto para indicar sedes comerciales son las marcas comerciales de sus propietarios respectivos. El empleo de tales marcas en este producto no implica ningún tipo de patrocinio, aprobación ni recomendación de este producto por los propietarios de tales marcas.

Las marcas de las compañías mostradas con este producto se han reproducido con licencia de sus propietarios respectivos, que son:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Företagsmärken

De företagsmärken, som visas av den här produkten för att ange affärslokalisering, är varumärken som ägs av respektive ägare. Användandet av dessa märken betyder inte på något sätt något sponsorskap, stödjande eller godkännande av den här produkten från de företag som äger respektive märke.

Företagsmärken som visas av den här produkten, visas under licens från respektive ägare; dessa är:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Warenzeichen von Unternehmen

Die von diesem Produkt dargestellten Warenzeichen von Unternehmen zur Kennzeichnung von Geschäftsadressen sind eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Inhabers. Die Verwendung dieser Warenzeichen mit diesem Produkt stellt in keiner Weise einen Hinweis darauf dar, dass die jeweiligen Inhaber dieser Warenzeichen als Sponsoren für dieses Produkt auftreten, es in irgendeiner Weise fördern oder ihre Zustimmung erteilen.

Die von diesem Produkt dargestellten Warenzeichen von Unternehmen wurden unter Lizenz der jeweiligen Inhaber reproduziert, und zwar:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Marchi di aziende

I marchi di aziende visualizzati da questo prodotto per indicare siti di affari sono i marchi dei rispettivi proprietari. L'uso di tali marchi in questo prodotto non implica in alcun modo qualsiasi sponsorizzazione, approvazione o sostegno di questo prodotto da parte dei proprietari di tali marchi.

I marchi di aziende visualizzati da questo prodotto sono riprodotti sotto licenza dai rispettivi proprietari, cioè:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Bedrijfslogo's

De bedrijfslogo's die door dit product worden gebruikt om de locatie van bedrijfsvestigingen aan te geven zijn handelsmerken die toebehoren aan hun respectievelijke eigenaren. Gebruik van dergelijke logo's door dit product impliceert in geen geval enige vorm van sponsoring, goedkeuring of ondersteuning van dit product door de eigenaren van dergelijke logo's.

De bedrijfslogo's die worden weergegeven door dit product worden gereproduceerd onder licentie van hun respectievelijke eigenaren, te weten:
Avia International; Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG; DEA Mineralöl AG; Kuwait Petroleum International Ltd.; Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

Virksomheders varemærker

De virksomhedsmærker, der vises i dette produkt for at angive tilhørsforhold, er varemærker tilhørende de respektive ejere. Brugen af sådanne mærker i nærværende produkt angiver på ingen måde dette produkt en påtegning, godkendelse eller tilkendegivelse af ejerne af disse mærker.

Virksomhedernes mærker, der vises i dette produkt, reproduceres under licens fra de respektive ejere:
Avia International, Bundeszentralgenossenschaft Straßenverkehr eG, DEA Mineralöl AG, Kuwait Petroleum International Ltd., Shell International Petroleum Company Limited; Westfalen AG; BP p.l.c.; Aral AG; Texaco Inc.

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7
40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio (MI), Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Tel.: 945-283588

Yamagata Printing
Co., Ltd.
2-6-34, Takashima,
Nishi-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (Y)
68P50520Y51-O